

印馬已終止對抗

兩營英國軍隊 撤離北婆羅洲

一營飛來香港 一營飛往星洲 蘇加諾私人醫生說蘇氏健康

【路透社新德里二十七日電】印度與馬來亞之對抗，已於今日正式終止。據此間消息，兩營英國軍隊，已於今日撤離北婆羅洲。其中一營飛往香港，另一營飛往星洲。蘇加諾私人醫生亦於今日抵達新德里，並稱蘇氏健康良好。

將有足夠國家 支持中華民國

美對中共入聯問題政策不變

【中央社華盛頓二十七日電】美國政府對中共入聯問題之政策，將維持不變。國務院發言人今日表示，美國政府將繼續支持中華民國，並反對中共入聯。發言人並稱，美國政府將繼續與中共進行談判，以期達成和平協議。



上圖：紅衛兵在廣州佛山，廣東工農兵共幹和知份子馬

東京流行睡眠症

豬欄是傳染媒介

【路透社東京二十七日電】東京近日流行一種睡眠症，患者多為年輕人。據醫學專家表示，這種病症是由一種名為「豬欄」的病毒所引起。患者症狀包括失眠、頭痛、發熱等。專家呼籲市民應注意衛生，並避免接觸豬欄，以預防此症。



印尼宣佈取消粉大馬路（左）馬尼拉宣佈取消（右）馬尼拉宣佈取消

美國務卿在參院說 期望高棉中立

避免介入越戰

【華盛頓二十七日電】美國國務卿今日在參議院發表講話，表示美國期望高棉保持中立，並避免介入越南戰爭。國務卿稱，美國將繼續與高棉政府進行談判，以期達成和平協議。

倫敦股市大跌

達本年最低點

【路透社倫敦二十七日電】倫敦股市今日出現大幅下挫，收盤時達至本年最低點。分析人士指出，股市下跌主要是受到國際形勢不穩定及經濟數據不佳的影響。

荷蘭女王世間最富

政府仍建議增年俸

【路透社阿姆斯特丹二十七日電】荷蘭女王貝亞特麗克絲被譽為世界上最富有的女性。儘管如此，政府仍建議增加其年俸，以表彰其對國家的貢獻。

哀劉少奇

徐復觀

劉少奇先生之逝世，是我國知識界的一大損失。徐復觀先生在其文章中，對劉少奇先生的生平事跡進行了詳細的追憶和評價。徐先生指出，劉少奇先生是一位具有高尚品德和卓越才華的領導人，他的逝世將對我國的未來產生深遠影響。

美國務卿指出 很難通過協議

正式結束越戰

【華盛頓二十七日電】美國國務卿今日表示，目前尚難以達成正式結束越南戰爭的協議。國務卿稱，雙方在關鍵問題上仍存在分歧，需要進一步的談判和協商。

裁軍會議結束

雖未達成任何協議

【路透社日內瓦二十七日電】裁軍會議今日圓滿結束，但各方表示未能達成任何實質性協議。會議期間，各方就裁軍問題進行了廣泛的討論，但由於利益衝突，未能達成一致意見。

索馬利蘭二千人示威

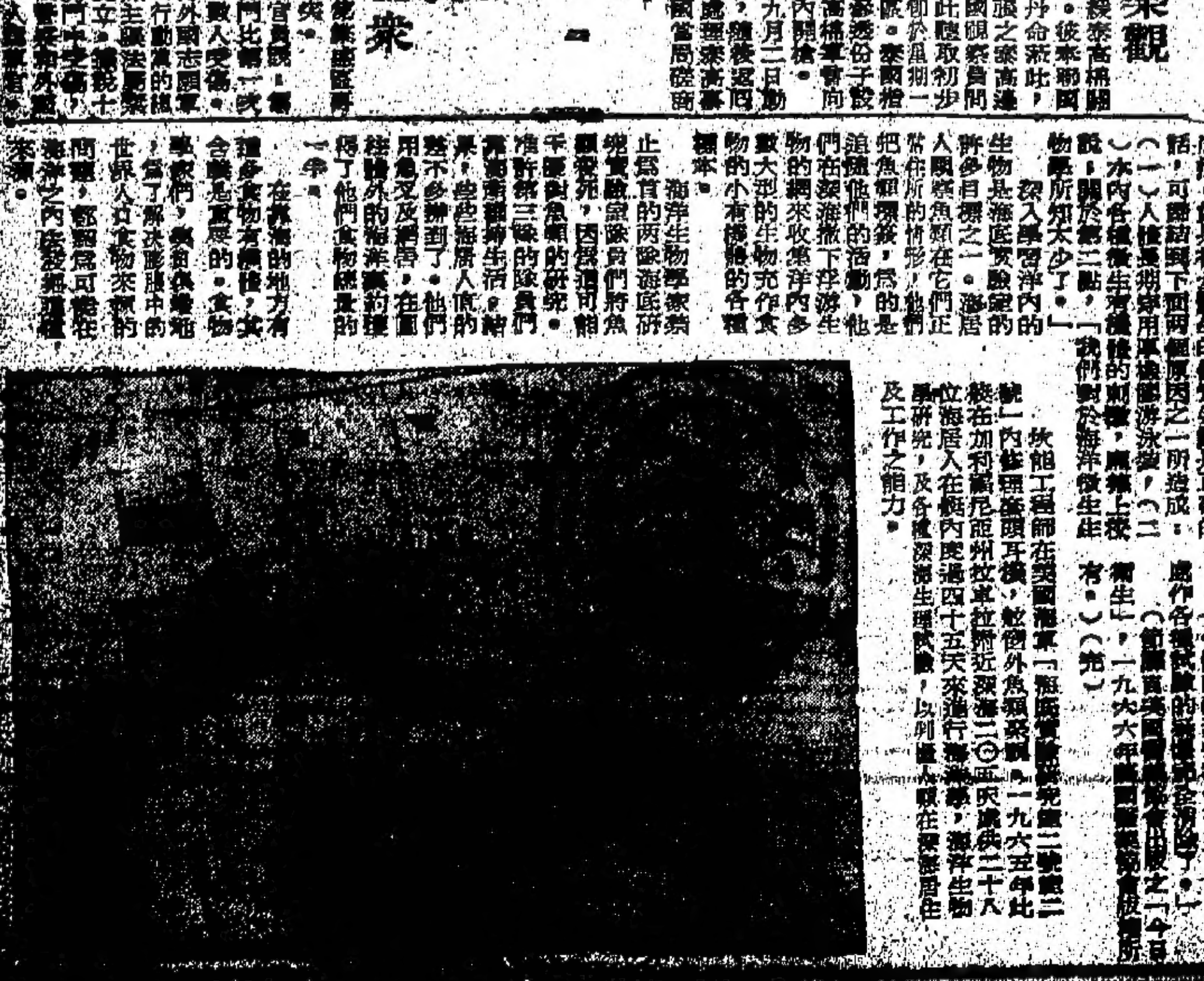
應兵現生廿人受傷

【路透社摩加迪沙二十七日電】索馬利蘭地區近日發生大規模示威活動，已有二十名示威者受傷。示威者要求政府改善民生，並結束內戰。

海軍會議結束

雖未達成任何協議

【路透社日內瓦二十七日電】海軍會議今日圓滿結束，但各方表示未能達成任何實質性協議。會議期間，各方就海軍裁減問題進行了廣泛的討論，但由於利益衝突，未能達成一致意見。



上圖：紅衛兵在廣州佛山，廣東工農兵共幹和知份子馬

黃大仙法官「雷振」被控九罪

非法殺人罪先判囚九月

【本報訊】黃大仙法官「雷振」，因非法殺人罪，被控九罪，其中非法殺人罪，先判囚九月。其餘八項罪，則判入獄九個月。雷振於七月九日，在九龍法院，被判入獄九個月。雷振於七月九日，在九龍法院，被判入獄九個月。雷振於七月九日，在九龍法院，被判入獄九個月。

行竊不遂刺傷梁堅

黃景勳入獄十五月

【本報訊】黃景勳，因行竊不遂，刺傷梁堅，被判入獄十五個月。黃景勳於七月九日，在九龍法院，被判入獄十五個月。黃景勳於七月九日，在九龍法院，被判入獄十五個月。

白粉道詭計

騙油米罐頭

【本報訊】白粉道詭計，騙油米罐頭。白粉道詭計，騙油米罐頭。白粉道詭計，騙油米罐頭。

結婚啟事

次男 譚輝 於一九六六年八月廿七日在加拿大滿地可 MONTREAL 城 CHINESE CATHOLIC MISSION 舉行結婚典禮。由杜寶田神父主婚。謹此敬告各親友。

歐陽徐秀清 謹啟

結婚啟事

六男 錦城 定於一九六六年八月二十七日(星期六)在美國三藩市婚姻註冊署舉行結婚典禮。特此敬告各親友。

勞鏡波 羅玉珍 謹啟

結婚啟事

謹定公曆一九六六年八月廿七日(星期六)為三男 恩彰 在紐約市 HOLY FAMILY CHURCH 舉行結婚典禮。特此敬告各親友。

姚集祥 王傑士 謹啟

麗晶樓

買不到 文星樓者，請選購。建至七樓 快將完成

九龍高打老道山·文運道

香港建屋貸款有限公司批准貸款樓宇

入伙前只付：**11,700元**

入伙後月供：**410**

(已包括連水電費在內)

認購權，已售數十層，申請從速！

信置置業有限公司

大新

有限公司 夏季大減價

奉送珍珠

金冠酒樓

金冠酒樓 金冠酒樓 金冠酒樓

結婚啟事

次男 譚輝 定於一九六六年八月廿七日在加拿大滿地可 MONTREAL 城 CHINESE CATHOLIC MISSION 舉行結婚典禮。由杜寶田神父主婚。謹此敬告各親友。

歐陽徐秀清 謹啟

結婚啟事

次男 譚輝 定於一九六六年八月廿七日在加拿大滿地可 MONTREAL 城 CHINESE CATHOLIC MISSION 舉行結婚典禮。由杜寶田神父主婚。謹此敬告各親友。

歐陽徐秀清 謹啟

結婚啟事

次男 譚輝 定於一九六六年八月廿七日在加拿大滿地可 MONTREAL 城 CHINESE CATHOLIC MISSION 舉行結婚典禮。由杜寶田神父主婚。謹此敬告各親友。

歐陽徐秀清 謹啟

大新

有限公司 夏季大減價

奉送珍珠

恒德大樓

恒德大樓 恒德大樓 恒德大樓

麗灣大廈

麗灣大廈 麗灣大廈 麗灣大廈

大昌新樓

大昌新樓 大昌新樓 大昌新樓

林略文具行

林略文具行 林略文具行 林略文具行

結婚啟事

次男 譚輝 定於一九六六年八月廿七日在加拿大滿地可 MONTREAL 城 CHINESE CATHOLIC MISSION 舉行結婚典禮。由杜寶田神父主婚。謹此敬告各親友。

歐陽徐秀清 謹啟

香港年報

香港年報 香港年報 香港年報

樓酒華京

樓酒華京 樓酒華京 樓酒華京

英文專科學校

英文專科學校 英文專科學校 英文專科學校

遷址擴班招生

遷址擴班招生 遷址擴班招生 遷址擴班招生

現代出版社

現代出版社 現代出版社 現代出版社

香港電訊

香港電訊 香港電訊 香港電訊

戴麟趾總督昨日返抵本港，謂將與李輝德大臣詳加討論，並將與渠討論香港政務問題，但不會討論香港政制問題。

[illegible]

香港美棉

[illegible]

字類

[illegible]

各社團
譙多普
小販訴苦

[illegible]

食到自己骨肉

[illegible]

在二十歲左右。
其中一飛仔杜某某，二十歲，涉嫌十四歲半失蹤少女案來，先在某公寓，僱入該舉步充當召女郎。
該案定今日送網羅審訊和審判。

今日天氣晴朗炎熱

(特約)昨晚十一時天氣報告如下

(一)有關船隻航行之各地天氣概分三勢：昨日由基隆在東京灣以北之低氣壓，有一低壓槽伸展橫過臺灣島及中國，直達巴拿馬港。

(二)本港地區天氣預測：今日：微至和緩東南風。天色晴朗。下午天氣漸熱。

三人

花露水。當將店牌玻璃打破，取出重火損失，合力上門勸止。由東方人與劉雲、陳一千打傷劉雲等。

據報：打鬥之三名英生，被送入拘留一室，但他們要求立即見其律師者。（一）五。

折舊辦法

會展拓易貿立設

委員會經多度商量，擬設立一個九六五股，以便派對本港各出口商。
工作委員會於今年二月，派出不少商人在促銷出口工作方面，比擬情形，保證不必多，可以代為工商、銀行等。
依照工作委員會主席，訂一份促銷出口工作計劃，以便派對各出口商。

陳國
文論平
實比

香港三〇三俱樂部

獎金總額共金五萬元

頭獎：美金二萬五千元

參加資格：十四歲至二十二歲

男女青年

（依照一九六七年一月十五日計算）

截稿日期：一九六六年十二月十日

比賽章程及詳情請向本區各獅子會

香港 香港大道中一八號二一四
聖安烈醫院公司既開經

九龍 九龍牛池灣道
民康空運公司主理

半島 香港中區大馬路三〇五號
李鴻光

廈多利 香港七德中環水大馬路
一〇四號廈多利

香山 九龍黃埔大馬路金豐號
水坑口廣豐號

香港 香港大道一三三號
聖安烈醫院公司既開經

大平山 香港大道一三三號
聖安烈醫院公司既開經

廖啓宗被刺殺案續審

林華落案口供 梅樂自承傷人

法醫官剖驗死者

左胸一刀致命傷

【本報訊】廖啓宗被刺殺案，昨（廿九）日續審。由法醫官剖驗死者，證實左胸一刀致命傷。梅樂自承傷人，並供稱在案發時，曾與廖啓宗發生爭執，並動手打人。梅樂在庭上表示，當時他正與廖啓宗在街頭行走，因意見不合而發生爭執，隨後梅樂動手將廖啓宗刺傷。梅樂在庭上表示，他對自己的行為感到後悔，並希望法庭能給予他改過自新的機會。

十四歲女童失蹤兩月

疑充應召女郎

【本報訊】一名十四歲女童，失蹤兩月，警方正全力尋找。據悉，該女童在失蹤前，曾與一名男子發生關係，並被誘至一處場所，疑似充當應召女郎。警方表示，該女童的失蹤，引起了社會的廣泛關注，目前正全力尋找中。警方呼籲，如有任何線索，請與警方聯繫。

澳門各界僑胞

籌祝三大慶典

【本報訊】澳門各界僑胞，正積極籌備慶祝三大慶典。據悉，三大慶典分別為：澳門回歸祖國十周年、澳門回歸祖國二十周年及澳門回歸祖國三十周年。各界僑胞表示，將通過各種形式，表達對祖國的熱愛和對澳門繁榮穩定的支持。

琉璜島南洋面

愛麗斯風姐誕生

【本報訊】琉璜島南洋面，近日風勢強勁，愛麗斯風姐誕生。據悉，愛麗斯風姐的誕生，給當地居民帶來了不便，但並未造成嚴重損失。氣象局表示，將繼續關注天氣變化，並提醒居民做好防範措施。

無牌收音機

【本報訊】警方近日查獲一批無牌收音機。據悉，這些收音機係在街頭查獲，目前正由警方進一步調查。警方表示，將嚴厲打擊非法銷售無牌收音機的行為，以維護市場秩序。

港外線小輪改泊新碼頭通告

【本報訊】香港外線小輪公司，因碼頭改建，現已遷往新碼頭。特此通告，請廣大乘客注意。公司表示，新碼頭設施完善，服務周到，將為廣大乘客提供更好的服務。

深水埗線中環碼頭

【本報訊】深水埗線中環碼頭，現已遷往新碼頭。特此通告，請廣大乘客注意。公司表示，新碼頭設施完善，服務周到，將為廣大乘客提供更好的服務。

香港政府

教育司

【本報訊】香港政府教育司，近日發布了一項新規定。據悉，該規定旨在加強對學校的監管，並提高教學質量。教育司表示，將加強與學校的溝通，確保規定得到有效執行。

差餉物業稅

【本報訊】差餉物業稅局，近日發布了一項新規定。據悉，該規定旨在調整差餉物業稅的徵收標準，以反映市場變化。稅局表示，將加強對稅務的徵收，確保稅收的穩定增長。

招標通告

【本報訊】某公司現正招標，歡迎各界人士參加。詳情請洽本公司。公司表示，將對所有參加招標的廠商進行公平競爭，並選擇最優秀的廠商進行合作。

退股啟事

【本報訊】某公司因業務調整，現正辦理退股手續。特此啟事，請相關股東注意。公司表示，將依法辦理退股手續，並確保股東的合法權益。

招標通告

【本報訊】某公司現正招標，歡迎各界人士參加。詳情請洽本公司。公司表示，將對所有參加招標的廠商進行公平競爭，並選擇最優秀的廠商進行合作。

招標通告

【本報訊】某公司現正招標，歡迎各界人士參加。詳情請洽本公司。公司表示，將對所有參加招標的廠商進行公平競爭，並選擇最優秀的廠商進行合作。

招標通告

【本報訊】某公司現正招標，歡迎各界人士參加。詳情請洽本公司。公司表示，將對所有參加招標的廠商進行公平競爭，並選擇最優秀的廠商進行合作。

招標通告

【本報訊】某公司現正招標，歡迎各界人士參加。詳情請洽本公司。公司表示，將對所有參加招標的廠商進行公平競爭，並選擇最優秀的廠商進行合作。

招標通告

【本報訊】某公司現正招標，歡迎各界人士參加。詳情請洽本公司。公司表示，將對所有參加招標的廠商進行公平競爭，並選擇最優秀的廠商進行合作。

招標通告

【本報訊】某公司現正招標，歡迎各界人士參加。詳情請洽本公司。公司表示，將對所有參加招標的廠商進行公平競爭，並選擇最優秀的廠商進行合作。

招標通告

【本報訊】某公司現正招標，歡迎各界人士參加。詳情請洽本公司。公司表示，將對所有參加招標的廠商進行公平競爭，並選擇最優秀的廠商進行合作。

招標通告

【本報訊】某公司現正招標，歡迎各界人士參加。詳情請洽本公司。公司表示，將對所有參加招標的廠商進行公平競爭，並選擇最優秀的廠商進行合作。

招標通告

【本報訊】某公司現正招標，歡迎各界人士參加。詳情請洽本公司。公司表示，將對所有參加招標的廠商進行公平競爭，並選擇最優秀的廠商進行合作。

招標通告

【本報訊】某公司現正招標，歡迎各界人士參加。詳情請洽本公司。公司表示，將對所有參加招標的廠商進行公平競爭，並選擇最優秀的廠商進行合作。

招標通告

【本報訊】某公司現正招標，歡迎各界人士參加。詳情請洽本公司。公司表示，將對所有參加招標的廠商進行公平競爭，並選擇最優秀的廠商進行合作。

招標通告

【本報訊】某公司現正招標，歡迎各界人士參加。詳情請洽本公司。公司表示，將對所有參加招標的廠商進行公平競爭，並選擇最優秀的廠商進行合作。

招標通告

【本報訊】某公司現正招標，歡迎各界人士參加。詳情請洽本公司。公司表示，將對所有參加招標的廠商進行公平競爭，並選擇最優秀的廠商進行合作。

香港置業信託有限公司

HONG KONG REALTY AND TRUST COMPANY LIMITED
【本報訊】香港置業信託有限公司，近日發布了一項新規定。據悉，該規定旨在加強對房地產市場的監管，並提高房地產交易的透明度。公司表示，將加強對房地產市場的監管，並確保房地產交易的公平、公正。

同安置業有限公司

【本報訊】同安置業有限公司，近日發布了一項新規定。據悉，該規定旨在加強對房地產市場的監管，並提高房地產交易的透明度。公司表示，將加強對房地產市場的監管，並確保房地產交易的公平、公正。

招標通告

【本報訊】某公司現正招標，歡迎各界人士參加。詳情請洽本公司。公司表示，將對所有參加招標的廠商進行公平競爭，並選擇最優秀的廠商進行合作。

招標通告

【本報訊】某公司現正招標，歡迎各界人士參加。詳情請洽本公司。公司表示，將對所有參加招標的廠商進行公平競爭，並選擇最優秀的廠商進行合作。

招標通告

【本報訊】某公司現正招標，歡迎各界人士參加。詳情請洽本公司。公司表示，將對所有參加招標的廠商進行公平競爭，並選擇最優秀的廠商進行合作。

招標通告

【本報訊】某公司現正招標，歡迎各界人士參加。詳情請洽本公司。公司表示，將對所有參加招標的廠商進行公平競爭，並選擇最優秀的廠商進行合作。

招標通告

【本報訊】某公司現正招標，歡迎各界人士參加。詳情請洽本公司。公司表示，將對所有參加招標的廠商進行公平競爭，並選擇最優秀的廠商進行合作。

招標通告

【本報訊】某公司現正招標，歡迎各界人士參加。詳情請洽本公司。公司表示，將對所有參加招標的廠商進行公平競爭，並選擇最優秀的廠商進行合作。

招標通告

【本報訊】某公司現正招標，歡迎各界人士參加。詳情請洽本公司。公司表示，將對所有參加招標的廠商進行公平競爭，並選擇最優秀的廠商進行合作。

招標通告

【本報訊】某公司現正招標，歡迎各界人士參加。詳情請洽本公司。公司表示，將對所有參加招標的廠商進行公平競爭，並選擇最優秀的廠商進行合作。

招標通告

【本報訊】某公司現正招標，歡迎各界人士參加。詳情請洽本公司。公司表示，將對所有參加招標的廠商進行公平競爭，並選擇最優秀的廠商進行合作。

招標通告

【本報訊】某公司現正招標，歡迎各界人士參加。詳情請洽本公司。公司表示，將對所有參加招標的廠商進行公平競爭，並選擇最優秀的廠商進行合作。

招標通告

【本報訊】某公司現正招標，歡迎各界人士參加。詳情請洽本公司。公司表示，將對所有參加招標的廠商進行公平競爭，並選擇最優秀的廠商進行合作。

招標通告

【本報訊】某公司現正招標，歡迎各界人士參加。詳情請洽本公司。公司表示，將對所有參加招標的廠商進行公平競爭，並選擇最優秀的廠商進行合作。

招標通告

【本報訊】某公司現正招標，歡迎各界人士參加。詳情請洽本公司。公司表示，將對所有參加招標的廠商進行公平競爭，並選擇最優秀的廠商進行合作。

招標通告

【本報訊】某公司現正招標，歡迎各界人士參加。詳情請洽本公司。公司表示，將對所有參加招標的廠商進行公平競爭，並選擇最優秀的廠商進行合作。

招標通告

【本報訊】某公司現正招標，歡迎各界人士參加。詳情請洽本公司。公司表示，將對所有參加招標的廠商進行公平競爭，並選擇最優秀的廠商進行合作。

本港新聞

夏慤道與天橋底行車路線

今晨變更

行車指示設備昨晚已做好

【本報訊】夏慤道與天橋底行車路線，自今晨起正式變更。有關行車指示設備，昨晚已做好。有關行車指示設備，昨晚已做好。有關行車指示設備，昨晚已做好。



港外線碼頭今晨開幕

吸引商人來港投資

參加擴展代表出發

【本報訊】港外線碼頭，定於今晨（廿七日）正式開幕。該碼頭位於新加坡，由香港政府與新加坡政府合作興建。該碼頭將為香港與新加坡之間的航運提供便利，並吸引商人來港投資。



港外線碼頭開幕儀式，由香港政府與新加坡政府代表出席。

陳鐘示醫師

捐三千大元

另在大會堂展覽書法佳作

得款全部撥充救童助學用

【本報訊】陳鐘示醫師，為支持社會公益事業，特捐出三千大元，並在大會堂展覽其書法佳作。所得款項將全部撥充救童助學之用。

牛奶冰廠宣佈

中期息派一元

【本報訊】牛奶冰廠宣佈，將於下月派發中期股息，每股派一元。

陳之邁大使

由澳洲抵港

【本報訊】陳之邁大使，由澳洲抵港，將出任駐日大使。

父母之願

九月四日演出

【本報訊】舞台劇《父母之願》，將於九月四日演出。

香港貿易拓展局法案

關於香港貿易拓展局之設立、權限及工作之法律

【本報訊】香港貿易拓展局法案，將於近日內公佈。

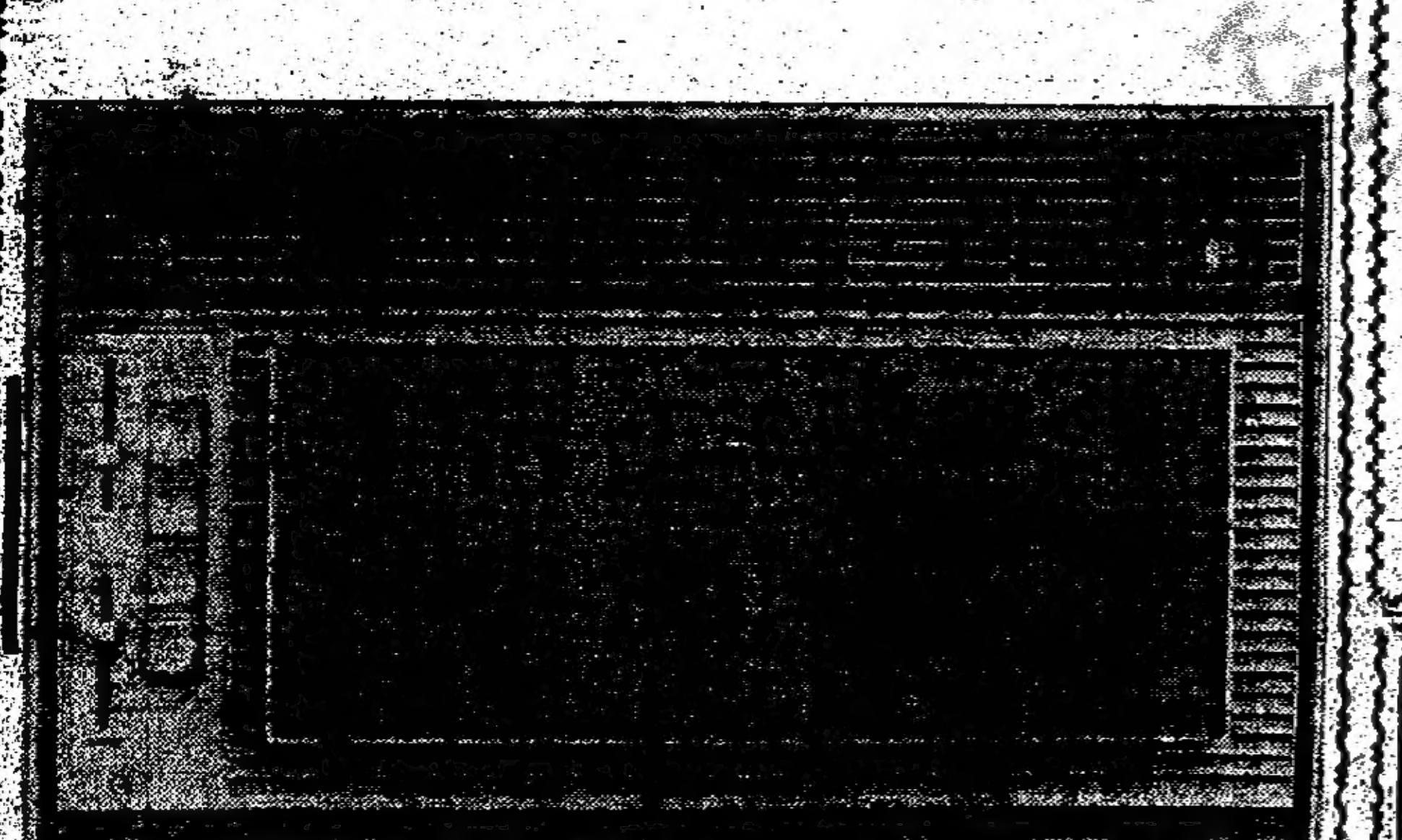
維克十試航抵港

【本報訊】維克十試航機，將於近日內抵港。

英空

【本報訊】英空軍部宣佈，將於近日內進行一項試驗。

勞之舉



祇須按動「開利牌」豪華冷氣機空氣調節的鈕，便可立即驅除室內的悶熱及潮濕空氣，寧靜而迅速使滿室清涼爽快。

開利牌冷氣機為世界冷氣機之鼻祖

姓名：_____
地址：_____
開利有限公司
電話：237007
傳真：724568 728527 九龍：810011

聘請商科教師

九龍某天主教政府中學，因業務擴展，現聘請商科教師若干名。有意者請將履歷表及學歷證明，寄至：九龍某天主教政府中學，人事課收。

聘請教師

九龍某天主教政府中學，因業務擴展，現聘請教師若干名。有意者請將履歷表及學歷證明，寄至：九龍某天主教政府中學，人事課收。

飛鷹牌

ANDLER

打字機

西德出品，構造精良，字跡清晰，價廉實用。

只有20天就截止辦理

市政局選民登記

下屆市政局議員選舉，定於明年年初舉行。你在那個時候選出你所喜愛的候選人，要投他一票，現在就必須登記為選民。

登記為選民，並不是非去投票不可，但是，要參加選舉，則一定要去登記。

如果你有意資格做選民，請在一九六六年九月十五日截止登記選民之前辦理登記，以免失去你的選舉權。

選民登記表及詳細開列可以做選民的各種資格，可向港九各地的人事登記處，諮詢指導處，郵政局或政府新聞處索取。

如果你有什麼疑問，請隨時電：九龍：237007 或傳真：724568 728527 九龍：810011

體育

默杯分組賽形勢已定

緬越互爭盟主

昨日勝中五比二 印挫越一比零

【本報訊】默杯足球賽，昨晚分組初賽，緬甸與越南之戰，緬甸以五比二獲勝，越南則以零比一敗於印度。此役顯示緬甸足球實力較強，而越南則顯得較為薄弱。印度隊在另一場比賽中，以零比一擊敗了泰國隊。目前，緬甸隊在積分榜上領先，越南隊則處於較後的位置。比賽在熱烈的氣氛中進行，觀眾們對緬甸隊的表現表示讚賞。

兩組形勢縱論

【本報訊】默杯足球賽，昨晚分組初賽，緬甸與越南之戰，緬甸以五比二獲勝，越南則以零比一敗於印度。此役顯示緬甸足球實力較強，而越南則顯得較為薄弱。印度隊在另一場比賽中，以零比一擊敗了泰國隊。目前，緬甸隊在積分榜上領先，越南隊則處於較後的位置。比賽在熱烈的氣氛中進行，觀眾們對緬甸隊的表現表示讚賞。

又厲行菲化

旅菲華僑一紙訴情書

【本報訊】旅菲華僑，因菲化政策之實施，深感不安。近日，旅菲華僑聯會向菲政府遞交了一紙訴情書，表達了華僑對菲化政策的強烈不滿。訴情書中指出，菲化政策嚴重損害了華僑的合法權益，並呼籲菲政府停止此類政策，維護華僑的合法權益。

華足聯昨兩會議

選出戰南韓陣容

【本報訊】華足聯昨日召開兩次會議，選出了對陣南韓的比賽陣容。在第一次會議中，華足聯主席宣佈了比賽的重要性和目標。在第二次會議中，華足聯教練組根據球員的表現和傷病情況，選出了最終的比賽陣容。華足聯表示，將全力以赴，爭取在比賽中取得好成績。

香港足球隊

今日征日 門將征日

【本報訊】香港足球隊將於今日對陣日本隊。香港隊在比賽前表示，將全力以赴，爭取取得好成績。門將征日，將是比賽的一大看點。香港隊教練表示，球員們已經做好了比賽的準備，將全力以赴，爭取取得好成績。

記者籃球足球隊

今日中健體教隊

【本報訊】記者籃球足球隊將於今日對陣中健體教隊。比賽將在下午三時在深水埗小學球場舉行。記者隊表示，將全力以赴，爭取取得好成績。中健體教隊則表示，將全力以赴，爭取取得好成績。

星島大軍昨賦歸來

萬里長征保持不敗

【本報訊】星島大軍昨日對陣萬里長征隊，最終以不敗之姿結束了比賽。星島大軍在比賽中表現出色，攻守俱佳，最終以三比零獲勝。萬里長征隊則在比賽中表現不佳，最終以零比三落敗。星島大軍教練表示，球員們在比賽中發揮了團隊精神，取得了好成績。

全港公開競步比賽

四百餘人參加角逐

【本報訊】全港公開競步比賽昨日在維多利亞公園舉行。四百餘名選手參加了比賽，角逐各項名額。比賽在熱烈的氣氛中進行，選手們全力以赴，爭取取得好成績。最終，各項名額均已選出，比賽圓滿結束。

女子足球同人大會

陳瑞琴連任會長

【本報訊】女子足球同人大會昨日舉行，陳瑞琴連任會長。大會選出了新一屆的幹事，並討論了女子足球的發展計劃。陳瑞琴表示，將繼續致力於女子足球的發展，爭取取得好成績。

美大學生隊教練

今日抵港作演講

【本報訊】美大學生隊教練將於今日抵港，並作演講。教練將向學生們介紹美大學生隊的訓練方法和比賽經驗。教練表示，將盡力指導學生們，爭取取得好成績。

昨默杯賽大馬南韓一役

因大雨停賽幾周至騷動

【本報訊】昨默杯賽大馬南韓一役，因大雨停賽幾周，引發了騷動。比賽原定於昨日舉行，但因大雨無法進行，導致比賽延期。觀眾們對比賽延期表示不滿，並引發了騷動。華足聯表示，將盡力安排比賽，爭取取得好成績。

昨晚示威遊行

美大學生隊教練

【本報訊】昨晚示威遊行，美大學生隊教練參加。示威遊行是為了抗議菲化政策，並爭取華僑的合法權益。美大學生隊教練表示，將參加示威遊行，並為華僑發聲。

港台學健表演賽前

南華會健身部

【本報訊】港台學健表演賽前，南華會健身部將舉行表演賽。表演賽旨在推廣健身運動，並提高華僑的健身水平。南華會健身部表示，將盡力組織好表演賽，爭取取得好成績。

最近舉重成績

港台學健表演賽前

【本報訊】最近舉重成績，港台學健表演賽前。舉重比賽在熱烈的氣氛中進行，選手們全力以赴，爭取取得好成績。最終，各項名額均已選出，比賽圓滿結束。

昨由港抵京

葡籍四門牛勇士

【本報訊】昨由港抵京，葡籍四門牛勇士。勇士們在比賽中表現出色，攻守俱佳，最終以三比零獲勝。勇士們表示，將繼續努力，爭取取得好成績。

昨晚示威遊行

美大學生隊教練

【本報訊】昨晚示威遊行，美大學生隊教練參加。示威遊行是為了抗議菲化政策，並爭取華僑的合法權益。美大學生隊教練表示，將參加示威遊行，並為華僑發聲。

港台學健表演賽前

南華會健身部

【本報訊】港台學健表演賽前，南華會健身部將舉行表演賽。表演賽旨在推廣健身運動，並提高華僑的健身水平。南華會健身部表示，將盡力組織好表演賽，爭取取得好成績。

最近舉重成績

港台學健表演賽前

【本報訊】最近舉重成績，港台學健表演賽前。舉重比賽在熱烈的氣氛中進行，選手們全力以赴，爭取取得好成績。最終，各項名額均已選出，比賽圓滿結束。

昨由港抵京

葡籍四門牛勇士

【本報訊】昨由港抵京，葡籍四門牛勇士。勇士們在比賽中表現出色，攻守俱佳，最終以三比零獲勝。勇士們表示，將繼續努力，爭取取得好成績。

分組初賽形勢表

組別	隊名	勝	平	負	進球	失球	積分
A組	緬甸	2	0	0	10	4	6
	印度	1	1	0	5	3	3
	泰國	0	1	1	3	5	1
	越南	0	0	2	2	10	0
B組	菲律賓	1	1	0	4	2	3
	馬來西亞	1	0	1	3	3	3
	新加坡	0	1	1	2	4	1
	汶萊	0	0	2	1	5	0

本港新聞

港府任免令

簡悅強任社會福利諮詢委員會主席，謝雨川亦再連任，余經禧任香港旅遊協會董事。

政府憲報

（一）由六月六日起，何家榮任港督府秘書長，（二）由六月六日起，何家榮任港督府秘書長，（三）由六月六日起，何家榮任港督府秘書長。

本港皇家空軍

在牛尾海演習 日期時間公佈

本港皇家空軍將於本月十四日（星期日）上午八時至下午四時，在牛尾海舉行演習。

大會堂節目

八月廿七日 星期六

活動地點：大會堂

活動時間：下午二時至六時

活動項目：音樂會

指揮：余英時

樂隊：香港管弦樂團

獨奏：余英時

鋼琴：余英時

小提琴：余英時

大提琴：余英時

低音提琴：余英時

打擊樂：余英時

合唱：余英時

指揮：余英時

樂隊：香港管弦樂團

今日備忘錄

一九六六年八月二十七日 星期六

活動地點：大會堂

活動時間：下午二時至六時

活動項目：音樂會

指揮：余英時

樂隊：香港管弦樂團

獨奏：余英時

鋼琴：余英時

小提琴：余英時

大提琴：余英時

低音提琴：余英時

打擊樂：余英時

合唱：余英時

指揮：余英時

樂隊：香港管弦樂團

獨奏：余英時

鋼琴：余英時

小提琴：余英時

大提琴：余英時

低音提琴：余英時

打擊樂：余英時

合唱：余英時

指揮：余英時

世界唯一生產乒乓球機械設備之工廠經已誕生！

如採用敝廠之製造乒乓球機械設備，敝廠負責一切技術指導，保證產品質量達到世界公認水準。

東洋化工株式會社

地址：東京（八六二）〇九七，（〇九八）〇九九。

電話：（八六二）〇九七，（〇九八）〇九九。

電報掛號：（八六二）〇九七，（〇九八）〇九九。

電傳掛號：（八六二）〇九七，（〇九八）〇九九。

電報掛號：（八六二）〇九七，（〇九八）〇九九。

電傳掛號：（八六二）〇九七，（〇九八）〇九九。

電報掛號：（八六二）〇九七，（〇九八）〇九九。

電傳掛號：（八六二）〇九七，（〇九八）〇九九。

電報掛號：（八六二）〇九七，（〇九八）〇九九。

電傳掛號：（八六二）〇九七，（〇九八）〇九九。

電報掛號：（八六二）〇九七，（〇九八）〇九九。

電傳掛號：（八六二）〇九七，（〇九八）〇九九。

電報掛號：（八六二）〇九七，（〇九八）〇九九。

電傳掛號：（八六二）〇九七，（〇九八）〇九九。

電報掛號：（八六二）〇九七，（〇九八）〇九九。

電傳掛號：（八六二）〇九七，（〇九八）〇九九。

電報掛號：（八六二）〇九七，（〇九八）〇九九。

電傳掛號：（八六二）〇九七，（〇九八）〇九九。

電報掛號：（八六二）〇九七，（〇九八）〇九九。

電傳掛號：（八六二）〇九七，（〇九八）〇九九。

電報掛號：（八六二）〇九七，（〇九八）〇九九。

讀者文摘

九月號 已經出版

卅篇文章 篇篇精彩

包括：自撰計劃的人

約在十四歲時，我便

結識了某人的兒子，

他是一個聰明、活潑、

充滿好奇心的少年，

他對我說，他將要

去參加一項冒險，

這是一項非常危險的

任務，但他相信他能

成功，他對我說，

他將要去做一件大

事，他對我說，他

將要去一個遙遠的

地方，他對我說，

他將要去一個非常

危險的地方，他對

我說，他將要去一

個非常危險的地

方，他對我說，他

將要去一個非常

危險的地方，他

香港上海滙豐銀行

長沙灣分行 即日開始營業

地址：長沙灣

電話：（八六二）〇九七，（〇九八）〇九九。

電報掛號：（八六二）〇九七，（〇九八）〇九九。

電傳掛號：（八六二）〇九七，（〇九八）〇九九。

電報掛號：（八六二）〇九七，（〇九八）〇九九。

電傳掛號：（八六二）〇九七，（〇九八）〇九九。

電報掛號：（八六二）〇九七，（〇九八）〇九九。

電傳掛號：（八六二）〇九七，（〇九八）〇九九。

電報掛號：（八六二）〇九七，（〇九八）〇九九。

電傳掛號：（八六二）〇九七，（〇九八）〇九九。

電報掛號：（八六二）〇九七，（〇九八）〇九九。

電傳掛號：（八六二）〇九七，（〇九八）〇九九。

電報掛號：（八六二）〇九七，（〇九八）〇九九。

電傳掛號：（八六二）〇九七，（〇九八）〇九九。

電報掛號：（八六二）〇九七，（〇九八）〇九九。

電報掛號：（八六二）〇九七，（〇九八）〇九九。

電報掛號：（八六二）〇九七，（〇九八）〇九九。

電報掛號：（八六二）〇九七，（〇九八）〇九九。

電報掛號：（八六二）〇九七，（〇九八）〇九九。

電報掛號：（八六二）〇九七，（〇九八）〇九九。

電報掛號：（八六二）〇九七，（〇九八）〇九九。

電報掛號：（八六二）〇九七，（〇九八）〇九九。

嘉寶大廈

八折 長期付款辦法特優

地址：長沙灣

電話：（八六二）〇九七，（〇九八）〇九九。

電報掛號：（八六二）〇九七，（〇九八）〇九九。

電傳掛號：（八六二）〇九七，（〇九八）〇九九。

電報掛號：（八六二）〇九七，（〇九八）〇九九。

電傳掛號：（八六二）〇九七，（〇九八）〇九九。

電報掛號：（八六二）〇九七，（〇九八）〇九九。

電傳掛號：（八六二）〇九七，（〇九八）〇九九。

電報掛號：（八六二）〇九七，（〇九八）〇九九。

電傳掛號：（八六二）〇九七，（〇九八）〇九九。

電報掛號：（八六二）〇九七，（〇九八）〇九九。

電傳掛號：（八六二）〇九七，（〇九八）〇九九。

電報掛號：（八六二）〇九七，（〇九八）〇九九。

電報掛號：（八六二）〇九七，（〇九八）〇九九。

電報掛號：（八六二）〇九七，（〇九八）〇九九。

電報掛號：（八六二）〇九七，（〇九八）〇九九。

電報掛號：（八六二）〇九七，（〇九八）〇九九。

電報掛號：（八六二）〇九七，（〇九八）〇九九。

電報掛號：（八六二）〇九七，（〇九八）〇九九。

電報掛號：（八六二）〇九七，（〇九八）〇九九。

電報掛號：（八六二）〇九七，（〇九八）〇九九。

電報掛號：（八六二）〇九七，（〇九八）〇九九。

美輝牌

有線及無線兩用電視機

地址：長沙灣

電話：（八六二）〇九七，（〇九八）〇九九。

電報掛號：（八六二）〇九七，（〇九八）〇九九。

電傳掛號：（八六二）〇九七，（〇九八）〇九九。

電報掛號：（八六二）〇九七，（〇九八）〇九九。

電傳掛號：（八六二）〇九七，（〇九八）〇九九。

電報掛號：（八六二）〇九七，（〇九八）〇九九。

電傳掛號：（八六二）〇九七，（〇九八）〇九九。

電報掛號：（八六二）〇九七，（〇九八）〇九九。

電傳掛號：（八六二）〇九七，（〇九八）〇九九。

電報掛號：（八六二）〇九七，（〇九八）〇九九。

電傳掛號：（八六二）〇九七，（〇九八）〇九九。

電報掛號：（八六二）〇九七，（〇九八）〇九九。

電報掛號：（八六二）〇九七，（〇九八）〇九九。

電報掛號：（八六二）〇九七，（〇九八）〇九九。

電報掛號：（八六二）〇九七，（〇九八）〇九九。

電報掛號：（八六二）〇九七，（〇九八）〇九九。

電報掛號：（八六二）〇九七，（〇九八）〇九九。

電報掛號：（八六二）〇九七，（〇九八）〇九九。

電報掛號：（八六二）〇九七，（〇九八）〇九九。

電報掛號：（八六二）〇九七，（〇九八）〇九九。

電報掛號：（八六二）〇九七，（〇九八）〇九九。

本港新聞

行舉起日九廿月本 月全安通交

賽比及演表範示通交項各有 影電映放會坊街區各在晚每

【本報訊】一項以推廣交通安全為目的「本月全安通交」活動，將於本月十九日開始，至本月廿九日結束，共計十一個晚上。這項活動由九龍區、新界區及沙田區各界聯合籌備，旨在提高市民對交通安全的認識，並透過各項比賽及表演，讓市民了解交通安全的重要性。

活動內容包括：交通安全攝影比賽、交通安全繪畫比賽、交通安全標語比賽、交通安全模型比賽、交通安全表演比賽等。此外，還將在各區街頭、商場、學校等地，播放交通安全教育影片，並設置交通安全宣傳攤位，向市民派發交通安全宣傳單。



安全降會

【本報訊】一項由九龍區、新界區及沙田區各界聯合籌備的「本月全安通交」活動，將於本月十九日開始，至本月廿九日結束。這項活動旨在提高市民對交通安全的認識，並透過各項比賽及表演，讓市民了解交通安全的重要性。

名獎金

【本報訊】一項由九龍區、新界區及沙田區各界聯合籌備的「本月全安通交」活動，將於本月十九日開始，至本月廿九日結束。這項活動旨在提高市民對交通安全的認識，並透過各項比賽及表演，讓市民了解交通安全的重要性。

中學畢業生可申請 模型實驗技術員

【本報訊】一項由九龍區、新界區及沙田區各界聯合籌備的「本月全安通交」活動，將於本月十九日開始，至本月廿九日結束。這項活動旨在提高市民對交通安全的認識，並透過各項比賽及表演，讓市民了解交通安全的重要性。

國際獅子會舉辦 世界和平論文賽

【本報訊】一項由九龍區、新界區及沙田區各界聯合籌備的「本月全安通交」活動，將於本月十九日開始，至本月廿九日結束。這項活動旨在提高市民對交通安全的認識，並透過各項比賽及表演，讓市民了解交通安全的重要性。



台山商會 今日就職

【本報訊】一項由九龍區、新界區及沙田區各界聯合籌備的「本月全安通交」活動，將於本月十九日開始，至本月廿九日結束。這項活動旨在提高市民對交通安全的認識，並透過各項比賽及表演，讓市民了解交通安全的重要性。

一年來廠會活動 有續請投資入境等數大端

【本報訊】一項由九龍區、新界區及沙田區各界聯合籌備的「本月全安通交」活動，將於本月十九日開始，至本月廿九日結束。這項活動旨在提高市民對交通安全的認識，並透過各項比賽及表演，讓市民了解交通安全的重要性。

反對工業發展計劃

【本報訊】一項由九龍區、新界區及沙田區各界聯合籌備的「本月全安通交」活動，將於本月十九日開始，至本月廿九日結束。這項活動旨在提高市民對交通安全的認識，並透過各項比賽及表演，讓市民了解交通安全的重要性。

山頂若千街道 門牌號數 重新訂正

【本報訊】一項由九龍區、新界區及沙田區各界聯合籌備的「本月全安通交」活動，將於本月十九日開始，至本月廿九日結束。這項活動旨在提高市民對交通安全的認識，並透過各項比賽及表演，讓市民了解交通安全的重要性。

星展新發明面世

【本報訊】一項由九龍區、新界區及沙田區各界聯合籌備的「本月全安通交」活動，將於本月十九日開始，至本月廿九日結束。這項活動旨在提高市民對交通安全的認識，並透過各項比賽及表演，讓市民了解交通安全的重要性。



交通安隊 訓練班今日舉行

【本報訊】一項由九龍區、新界區及沙田區各界聯合籌備的「本月全安通交」活動，將於本月十九日開始，至本月廿九日結束。這項活動旨在提高市民對交通安全的認識，並透過各項比賽及表演，讓市民了解交通安全的重要性。

學生廉價機票

【本報訊】一項由九龍區、新界區及沙田區各界聯合籌備的「本月全安通交」活動，將於本月十九日開始，至本月廿九日結束。這項活動旨在提高市民對交通安全的認識，並透過各項比賽及表演，讓市民了解交通安全的重要性。



萬能健 AUTOPAK 700 全能相機

【本報訊】一項由九龍區、新界區及沙田區各界聯合籌備的「本月全安通交」活動，將於本月十九日開始，至本月廿九日結束。這項活動旨在提高市民對交通安全的認識，並透過各項比賽及表演，讓市民了解交通安全的重要性。

學生廉價機票

【本報訊】一項由九龍區、新界區及沙田區各界聯合籌備的「本月全安通交」活動，將於本月十九日開始，至本月廿九日結束。這項活動旨在提高市民對交通安全的認識，並透過各項比賽及表演，讓市民了解交通安全的重要性。

萬能健 AUTOPAK 700 全能相機

【本報訊】一項由九龍區、新界區及沙田區各界聯合籌備的「本月全安通交」活動，將於本月十九日開始，至本月廿九日結束。這項活動旨在提高市民對交通安全的認識，並透過各項比賽及表演，讓市民了解交通安全的重要性。

學生廉價機票

【本報訊】一項由九龍區、新界區及沙田區各界聯合籌備的「本月全安通交」活動，將於本月十九日開始，至本月廿九日結束。這項活動旨在提高市民對交通安全的認識，並透過各項比賽及表演，讓市民了解交通安全的重要性。

學生廉價機票

【本報訊】一項由九龍區、新界區及沙田區各界聯合籌備的「本月全安通交」活動，將於本月十九日開始，至本月廿九日結束。這項活動旨在提高市民對交通安全的認識，並透過各項比賽及表演，讓市民了解交通安全的重要性。

新界版

李德輝大臣訪港將接見新界鄉紳

荃灣重甲 政制完整

鄉紳局小組研究意見書發表內容

荃灣鄉紳局小組研究意見書發表內容，該書係由鄉紳局小組成員，經過多次會議，廣泛徵詢意見後，所達成之共識。該書內容，主要針對荃灣地區之政制問題，提出具體建議。該書指出，荃灣地區之政制，應以「完整」為原則，不應受到任何不當之干擾。該書並建議，應加強鄉紳局之職能，使其能更有效地代表鄉紳之利益，並與政府進行溝通。該書之發表，引起社會各界之廣泛關注，並成為討論荃灣政制問題之重要參考。

離島日來海面 出現大羣魷魚

漁民居民晚上撈獲收獲甚豐

最近亦為銀蝦季節蝦艇活躍

（特訊）日來本港離島海面，出現大羣魷魚，漁民居民晚上撈獲收獲甚豐。最近亦為銀蝦季節，蝦艇活躍。據悉，離島海面之魷魚，係由日本漁船運來，數量龐大，吸引了大量漁民前往撈捕。漁民表示，晚上撈獲之魷魚，數量可達數百斤，收獲甚豐。此外，最近亦為銀蝦季節，蝦艇活躍，漁民亦在積極撈捕。

培育強壯菜秧 須有良好泥土

漁農處廣播指出

（特訊）漁農處廣播指出，培育強壯菜秧，須有良好泥土。漁農處表示，良好之泥土，是培育強壯菜秧之關鍵。良好之泥土，應具備以下特點：(一)肥力充足，(二)排水良好，(三)pH值適中。漁農處建議，農民在選擇泥土時，應考慮以上特點，並採取適當之措施，以改善泥土之品質。此外，漁農處亦提醒農民，在培育菜秧時，應注意水肥管理，並加強病蟲害防治。

募籌週濟仁 元萬六款得

（特訊）募籌週濟仁元萬六款得

（特訊）募籌週濟仁元萬六款得。仁濟醫院為籌募經費，特舉辦募籌週，結果獲得善款六萬餘元。仁濟醫院表示，此次募籌週，獲得社會各界之熱烈支持，共獲得善款六萬餘元。仁濟醫院將將此款項，用於改善醫療設備，並加強對貧苦病患之救助。仁濟醫院並表示，將繼續舉辦類似的募籌活動，以籌集更多資金，支持醫院之發展。

青衣北岸新氣象 船廠新基地

產生入投已廠船排家十四

（特訊）青衣北岸新氣象，船廠新基地。該基地係由十四家船廠共同投資興建，旨在為船廠提供一個集中之維修及保養基地。該基地之興建，將有助於提高船廠之運作效率，並為船民提供更為便捷之服務。該基地之興建，亦將為當地創造更多就業機會，並促進當地經濟之發展。

黃俊威赴英募捐 伸港幣達六萬元

（特訊）黃俊威赴英募捐，伸港幣達六萬元。黃俊威先生為籌募經費，特赴英國進行募捐活動。黃先生在香港期間，曾先後在多個場合發表演講，並呼籲社會各界人士踴躍捐款。黃先生表示，此次募捐活動，獲得社會各界之熱烈支持，共籌得港幣六萬元。黃先生將將此款項，用於支持其籌辦之各項活動。

上水交通安全週 後日舉行開幕禮

（特訊）上水交通安全週，後日舉行開幕禮。上水區各界為提高市民之交通安全意識，特舉辦交通安全週活動。該活動之開幕禮，將於後日舉行。開幕禮上，將有各界代表出席，並會舉行一系列之交通安全宣傳活動。此外，該活動亦包括交通安全講座、交通安全展覽等。上水區各界呼籲市民踴躍參加，共同為提高交通安全而努力。

大澳碼頭頂建成 直昇機專用機場

（特訊）大澳碼頭頂建成，直昇機專用機場。大澳碼頭頂之建成，將為直昇機提供一個專用之起降場地。該碼頭頂之建成，將有助於提高直昇機之運作效率，並為直昇機提供更為安全之起降環境。此外，該碼頭頂之建成，亦將為當地創造更多就業機會，並促進當地經濟之發展。

西貢北約鄉民 祝七聖公寶誕

廿九日開慶祝典禮

（特訊）西貢北約鄉民，祝七聖公寶誕。西貢北約鄉民為慶祝七聖公寶誕，特於廿九日舉行慶祝典禮。該典禮上，將有鄉民代表出席，並會舉行一系列之慶祝活動。此外，該典禮亦包括舞龍舞獅、游藝表演等。西貢北約鄉民呼籲鄉民踴躍參加，共同為慶祝七聖公寶誕而努力。

英美旅遊雜誌 林繼振在香港西區扶輪社演講

（特訊）英美旅遊雜誌，林繼振在香港西區扶輪社演講。林繼振先生為推廣英美旅遊，特在香港西區扶輪社發表演講。林先生在其演講中，介紹了英美兩國之旅遊資源，並呼籲社會各界人士踴躍前往旅遊。林先生表示，英美兩國擁有豐富之旅遊資源，包括名勝古蹟、自然風光等。林先生並表示，將繼續推廣英美旅遊，為社會各界人士提供更多之旅遊資訊。

非禮女童 甘耀新受監督

（特訊）非禮女童，甘耀新受監督。甘耀新先生因非禮女童，被警方逮捕，並受到社會各界之嚴厲譴責。甘先生表示，其行為係一時失足，並已深刻反省。甘先生並表示，將接受社會各界之監督，並努力改正其錯誤。甘先生並表示，將加強對其行為之監管，以確保其不再犯錯。

柴灣五蘭聯誼會 九龍連宵水陸超遊

（特訊）柴灣五蘭聯誼會，九龍連宵水陸超遊。柴灣五蘭聯誼會為籌募經費，特舉辦九龍連宵水陸超遊活動。該活動之舉辦，將有助於提高聯誼會之知名度，並為聯誼會籌集更多資金。此外，該活動亦將為聯誼會成員提供一個交流與合作之平台。柴灣五蘭聯誼會呼籲成員踴躍參加，共同為籌募經費而努力。

七喜大慶聯誼會 籌備就緒選出新員

（特訊）七喜大慶聯誼會，籌備就緒選出新員。七喜大慶聯誼會為籌備就緒，特選出新一屆之成員。該聯誼會之籌備工作，已告一段落，並已選出新一屆之成員。該聯誼會表示，將繼續為籌備工作而努力，並為社會各界人士提供更多之服務。此外，該聯誼會亦將加強與社會各界之聯繫，並為社會各界人士提供更多之資訊。

十四K白紙扇 任華佐因六月

（特訊）十四K白紙扇，任華佐因六月。任華佐先生因涉及十四K白紙扇事件，被警方逮捕，並受到社會各界之嚴厲譴責。任先生表示，其行為係一時失足，並已深刻反省。任先生並表示，將接受社會各界之監督，並努力改正其錯誤。任先生並表示，將加強對其行為之監管，以確保其不再犯錯。

甘耀新受監督 非禮女童

（特訊）甘耀新受監督，非禮女童。甘耀新先生因非禮女童，被警方逮捕，並受到社會各界之嚴厲譴責。甘先生表示，其行為係一時失足，並已深刻反省。甘先生並表示，將接受社會各界之監督，並努力改正其錯誤。甘先生並表示，將加強對其行為之監管，以確保其不再犯錯。

柴灣五蘭聯誼會 九龍連宵水陸超遊

（特訊）柴灣五蘭聯誼會，九龍連宵水陸超遊。柴灣五蘭聯誼會為籌募經費，特舉辦九龍連宵水陸超遊活動。該活動之舉辦，將有助於提高聯誼會之知名度，並為聯誼會籌集更多資金。此外，該活動亦將為聯誼會成員提供一個交流與合作之平台。柴灣五蘭聯誼會呼籲成員踴躍參加，共同為籌募經費而努力。

七喜大慶聯誼會 籌備就緒選出新員

（特訊）七喜大慶聯誼會，籌備就緒選出新員。七喜大慶聯誼會為籌備就緒，特選出新一屆之成員。該聯誼會之籌備工作，已告一段落，並已選出新一屆之成員。該聯誼會表示，將繼續為籌備工作而努力，並為社會各界人士提供更多之服務。此外，該聯誼會亦將加強與社會各界之聯繫，並為社會各界人士提供更多之資訊。

十四K白紙扇 任華佐因六月

（特訊）十四K白紙扇，任華佐因六月。任華佐先生因涉及十四K白紙扇事件，被警方逮捕，並受到社會各界之嚴厲譴責。任先生表示，其行為係一時失足，並已深刻反省。任先生並表示，將接受社會各界之監督，並努力改正其錯誤。任先生並表示，將加強對其行為之監管，以確保其不再犯錯。

甘耀新受監督 非禮女童

（特訊）甘耀新受監督，非禮女童。甘耀新先生因非禮女童，被警方逮捕，並受到社會各界之嚴厲譴責。甘先生表示，其行為係一時失足，並已深刻反省。甘先生並表示，將接受社會各界之監督，並努力改正其錯誤。甘先生並表示，將加強對其行為之監管，以確保其不再犯錯。

柴灣五蘭聯誼會 九龍連宵水陸超遊

（特訊）柴灣五蘭聯誼會，九龍連宵水陸超遊。柴灣五蘭聯誼會為籌募經費，特舉辦九龍連宵水陸超遊活動。該活動之舉辦，將有助於提高聯誼會之知名度，並為聯誼會籌集更多資金。此外，該活動亦將為聯誼會成員提供一個交流與合作之平台。柴灣五蘭聯誼會呼籲成員踴躍參加，共同為籌募經費而努力。

飲食業總商會 選出第六屆新會董

（特訊）飲食業總商會，選出第六屆新會董。飲食業總商會為選出新一屆之會董，特舉行選舉活動。該商會之選舉工作，已告一段落，並已選出新一屆之會董。該商會表示，將繼續為會員提供更多之服務，並為社會各界人士提供更多之資訊。此外，該商會亦將加強與社會各界之聯繫，並為社會各界人士提供更多之資訊。

王福玉仙逝

（特訊）王福玉仙逝。王福玉先生因病逝世，享年八十歲。王先生生前熱心公益，並為社會各界人士提供更多之服務。王先生之逝世，引起社會各界之廣泛關注。王先生之家人表示，將為王先生舉行安葬儀式，並為王先生祈禱。王先生之家人並表示，將繼續為社會各界人士提供更多之服務。

向政府提供意見

（特訊）向政府提供意見。各界人士可向政府提供意見，以改善政府之運作。政府表示，將歡迎各界人士提供意見，並將根據意見進行改進。政府並表示，將加強與社會各界之聯繫，並為社會各界人士提供更多之資訊。此外，政府亦將加強對社會各界之監管，並為社會各界人士提供更多之服務。

柴灣五蘭聯誼會 九龍連宵水陸超遊

（特訊）柴灣五蘭聯誼會，九龍連宵水陸超遊。柴灣五蘭聯誼會為籌募經費，特舉辦九龍連宵水陸超遊活動。該活動之舉辦，將有助於提高聯誼會之知名度，並為聯誼會籌集更多資金。此外，該活動亦將為聯誼會成員提供一個交流與合作之平台。柴灣五蘭聯誼會呼籲成員踴躍參加，共同為籌募經費而努力。



鳥類世界

啄木鳥

鳥類世界，有一類特別耐於在樹林裏的鳥，叫做啄木鳥。牠們全身是黑褐色，頭頂上有一塊紅色的毛，牠們在樹林裏，用牠們的嘴，啄食樹木裏的蟲子。牠們的嘴，非常堅硬，能夠啄穿樹皮，甚至啄穿樹木。牠們的腳，也非常有力，能夠抓住樹幹。牠們的尾巴，也非常堅硬，能夠支撐牠們的體重。牠們的行動，非常敏捷，能夠在樹林裏，迅速地移動。牠們的聲音，也非常清脆，能夠在樹林裏，發出響亮的聲音。牠們的壽命，也非常長，能夠活到幾十年。牠們的繁殖，也非常快，能夠在一年裏，產下幾十個蛋。牠們的分布，也非常廣，能夠在世界各地，都看到牠們的身影。

在鳥類世界，有一類特別耐於在樹林裏的鳥，叫做啄木鳥。牠們全身是黑褐色，頭頂上有一塊紅色的毛，牠們在樹林裏，用牠們的嘴，啄食樹木裏的蟲子。牠們的嘴，非常堅硬，能夠啄穿樹皮，甚至啄穿樹木。牠們的腳，也非常有力，能夠抓住樹幹。牠們的尾巴，也非常堅硬，能夠支撐牠們的體重。牠們的行動，非常敏捷，能夠在樹林裏，迅速地移動。牠們的聲音，也非常清脆，能夠在樹林裏，發出響亮的聲音。牠們的壽命，也非常長，能夠活到幾十年。牠們的繁殖，也非常快，能夠在一年裏，產下幾十個蛋。牠們的分布，也非常廣，能夠在世界各地，都看到牠們的身影。



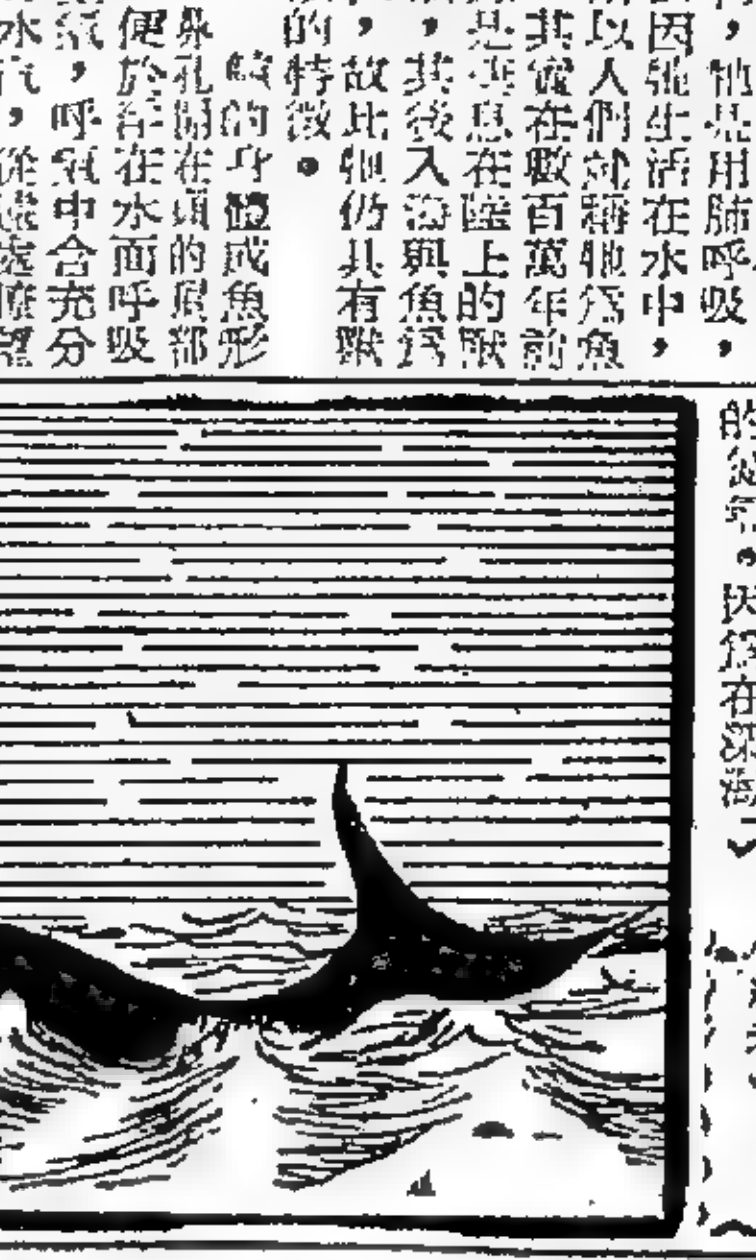
兒童天地

第七期

北海鷗
相敬如賓的
北海鷗，是生活在北海的一種鳥。牠們的羽毛，是白色的，只有頸部和腹部，是黃色的。牠們的嘴，是長而尖的。牠們的腳，是長而有力的。牠們的行動，非常敏捷，能夠在海面上，迅速地移動。牠們的聲音，也非常清脆，能夠在海面上，發出響亮的聲音。牠們的壽命，也非常長，能夠活到幾十年。牠們的繁殖，也非常快，能夠在一年裏，產下幾十個蛋。牠們的分布，也非常廣，能夠在北海，都看到牠們的身影。

北海鷗，是生活在北海的一種鳥。牠們的羽毛，是白色的，只有頸部和腹部，是黃色的。牠們的嘴，是長而尖的。牠們的腳，是長而有力的。牠們的行動，非常敏捷，能夠在海面上，迅速地移動。牠們的聲音，也非常清脆，能夠在海面上，發出響亮的聲音。牠們的壽命，也非常長，能夠活到幾十年。牠們的繁殖，也非常快，能夠在一年裏，產下幾十個蛋。牠們的分布，也非常廣，能夠在北海，都看到牠們的身影。

鯨魚
小和子
鯨魚，是生活在海洋裏的一種動物。牠們的體型，非常龐大，能夠達到幾十公尺長。牠們的體重，也非常重，能夠達到幾十噸。牠們的行動，非常敏捷，能夠在海洋裏，迅速地移動。牠們的聲音，也非常清脆，能夠在海洋裏，發出響亮的聲音。牠們的壽命，也非常長，能夠活到幾十年。牠們的繁殖，也非常快，能夠在一年裏，產下幾十個蛋。牠們的分布，也非常廣，能夠在海洋裏，都看到牠們的身影。

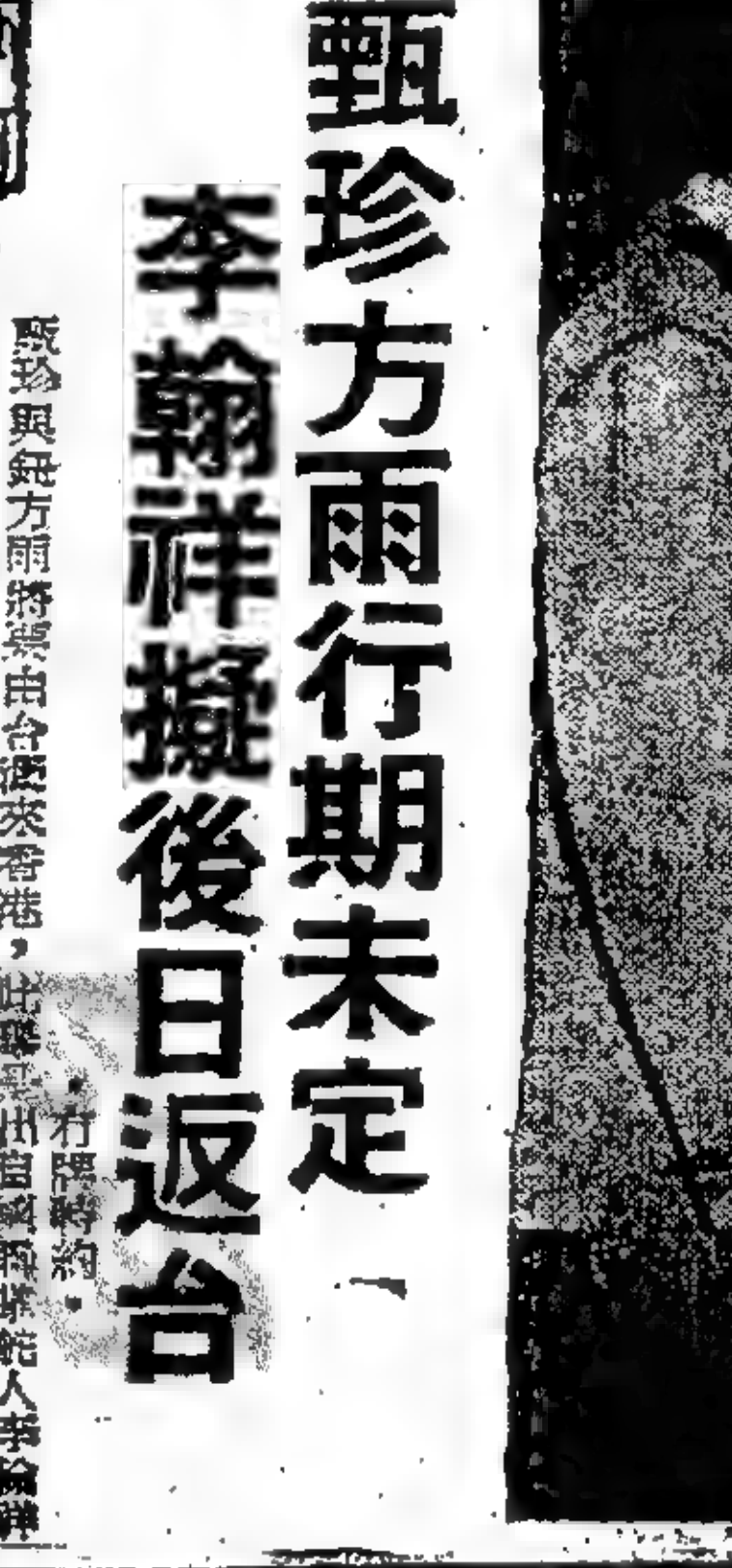


過經的明發柴火
柴火，是人們生活中不可缺少的一種燃料。牠們的用途，非常廣泛，能夠用來煮飯、燒水、取暖等。牠們的來源，也非常多，能夠從樹木、草叢等地方，採集到。牠們的燃燒，也非常快，能夠在短時間內，產生大量的熱量。牠們的價格，也非常便宜，能夠讓廣大人民，都買得起。牠們的分布，也非常廣，能夠在世界各地，都看到牠們的身影。



北海鷗，是生活在北海的一種鳥。牠們的羽毛，是白色的，只有頸部和腹部，是黃色的。牠們的嘴，是長而尖的。牠們的腳，是長而有力的。牠們的行動，非常敏捷，能夠在海面上，迅速地移動。牠們的聲音，也非常清脆，能夠在海面上，發出響亮的聲音。牠們的壽命，也非常長，能夠活到幾十年。牠們的繁殖，也非常快，能夠在一年裏，產下幾十個蛋。牠們的分布，也非常廣，能夠在北海，都看到牠們的身影。

甄珍方雨行期未定
李翰祥擬後日返台
甄珍和方雨，是當前的影視明星。甄珍的演技，非常精湛，能夠讓觀眾，都為之動容。方雨的演技，也非常精湛，能夠讓觀眾，都為之動容。李翰祥，是當前的影視名導。他的導演風格，非常獨特，能夠讓觀眾，都為之動容。甄珍和方雨，將在李翰祥的導演下，拍攝一部新的影視作品。這部作品，將會是一部非常精彩的影視作品。甄珍和方雨，將會在影視界，大放異彩。李翰祥，將會在影視界，大放異彩。



有女若此
有女若此，是當前的影視明星。她的演技，非常精湛，能夠讓觀眾，都為之動容。她的形象，也非常美麗，能夠讓觀眾，都為之動容。有女若此，將在影視界，大放異彩。她的演技，將會在影視界，大放異彩。她的形象，將會在影視界，大放異彩。



北海鷗，是生活在北海的一種鳥。牠們的羽毛，是白色的，只有頸部和腹部，是黃色的。牠們的嘴，是長而尖的。牠們的腳，是長而有力的。牠們的行動，非常敏捷，能夠在海面上，迅速地移動。牠們的聲音，也非常清脆，能夠在海面上，發出響亮的聲音。牠們的壽命，也非常長，能夠活到幾十年。牠們的繁殖，也非常快，能夠在一年裏，產下幾十個蛋。牠們的分布，也非常廣，能夠在北海，都看到牠們的身影。

古國游龍
古國游龍，是當前的影視明星。他的演技，非常精湛，能夠讓觀眾，都為之動容。他的形象，也非常美麗，能夠讓觀眾，都為之動容。古國游龍，將在影視界，大放異彩。他的演技，將會在影視界，大放異彩。他的形象，將會在影視界，大放異彩。



獨行俠連環奪命槍
獨行俠連環奪命槍，是當前的影視明星。他的演技，非常精湛，能夠讓觀眾，都為之動容。他的形象，也非常美麗，能夠讓觀眾，都為之動容。獨行俠連環奪命槍，將在影視界，大放異彩。他的演技，將會在影視界，大放異彩。他的形象，將會在影視界，大放異彩。



北海鷗，是生活在北海的一種鳥。牠們的羽毛，是白色的，只有頸部和腹部，是黃色的。牠們的嘴，是長而尖的。牠們的腳，是長而有力的。牠們的行動，非常敏捷，能夠在海面上，迅速地移動。牠們的聲音，也非常清脆，能夠在海面上，發出響亮的聲音。牠們的壽命，也非常長，能夠活到幾十年。牠們的繁殖，也非常快，能夠在一年裏，產下幾十個蛋。牠們的分布，也非常廣，能夠在北海，都看到牠們的身影。

鐵金剛南京殘謀
鐵金剛南京殘謀，是當前的影視明星。他的演技，非常精湛，能夠讓觀眾，都為之動容。他的形象，也非常美麗，能夠讓觀眾，都為之動容。鐵金剛南京殘謀，將在影視界，大放異彩。他的演技，將會在影視界，大放異彩。他的形象，將會在影視界，大放異彩。

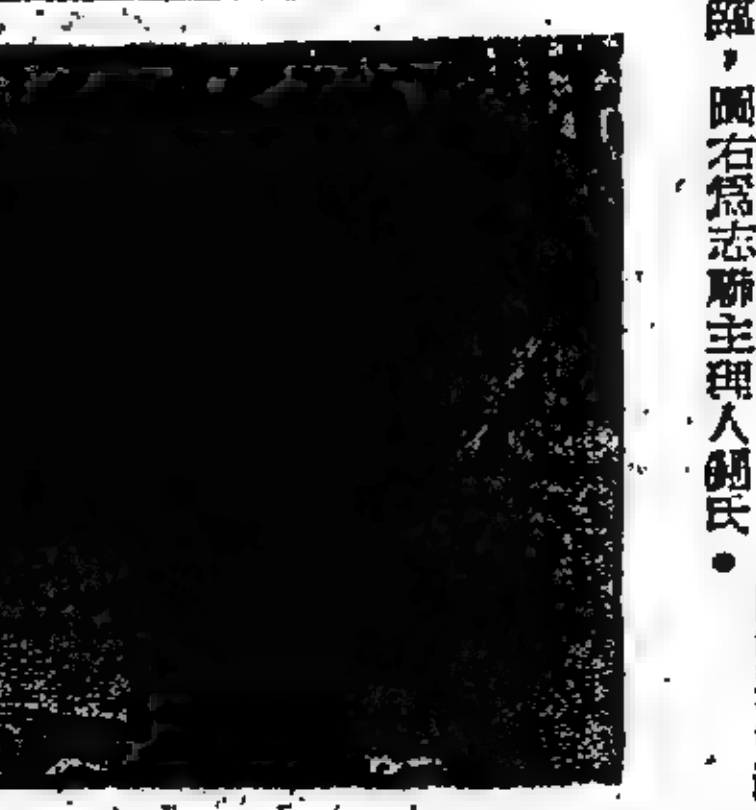


獨行俠連環奪命槍
獨行俠連環奪命槍，是當前的影視明星。他的演技，非常精湛，能夠讓觀眾，都為之動容。他的形象，也非常美麗，能夠讓觀眾，都為之動容。獨行俠連環奪命槍，將在影視界，大放異彩。他的演技，將會在影視界，大放異彩。他的形象，將會在影視界，大放異彩。



北海鷗，是生活在北海的一種鳥。牠們的羽毛，是白色的，只有頸部和腹部，是黃色的。牠們的嘴，是長而尖的。牠們的腳，是長而有力的。牠們的行動，非常敏捷，能夠在海面上，迅速地移動。牠們的聲音，也非常清脆，能夠在海面上，發出響亮的聲音。牠們的壽命，也非常長，能夠活到幾十年。牠們的繁殖，也非常快，能夠在一年裏，產下幾十個蛋。牠們的分布，也非常廣，能夠在北海，都看到牠們的身影。

志聯設宴慶功
志聯設宴慶功，是當前的影視明星。他的演技，非常精湛，能夠讓觀眾，都為之動容。他的形象，也非常美麗，能夠讓觀眾，都為之動容。志聯設宴慶功，將在影視界，大放異彩。他的演技，將會在影視界，大放異彩。他的形象，將會在影視界，大放異彩。



獨行俠連環奪命槍
獨行俠連環奪命槍，是當前的影視明星。他的演技，非常精湛，能夠讓觀眾，都為之動容。他的形象，也非常美麗，能夠讓觀眾，都為之動容。獨行俠連環奪命槍，將在影視界，大放異彩。他的演技，將會在影視界，大放異彩。他的形象，將會在影視界，大放異彩。



北海鷗，是生活在北海的一種鳥。牠們的羽毛，是白色的，只有頸部和腹部，是黃色的。牠們的嘴，是長而尖的。牠們的腳，是長而有力的。牠們的行動，非常敏捷，能夠在海面上，迅速地移動。牠們的聲音，也非常清脆，能夠在海面上，發出響亮的聲音。牠們的壽命，也非常長，能夠活到幾十年。牠們的繁殖，也非常快，能夠在一年裏，產下幾十個蛋。牠們的分布，也非常廣，能夠在北海，都看到牠們的身影。

香港工專下學年學額

日校夜校俱增

該校沈星若校長透露 本年度入學試定下週一舉行 投考者共五千餘人 約取錄六百餘名 夜學部招生已辦竣 共取錄一萬餘人之多

【本報訊】香港工業專科學校本年度入學試，定於八月廿七日（星期一）舉行。該校校長沈星若表示，本年度入學試，定於下週一舉行。投考者共五千餘人，約取錄六百餘名。夜學部招生已辦竣，共取錄一萬餘人之多。

沈校長表示，該校本年度入學試，定於八月廿七日（星期一）舉行。投考者共五千餘人，約取錄六百餘名。夜學部招生已辦竣，共取錄一萬餘人之多。

工專學徒先修班

兩年來表現良佳

【本報訊】香港工業專科學校學徒先修班，自開辦以來，兩年來表現良佳。該班學生在學業及實習方面，均取得顯著成績。校方表示，將繼續加強與各工廠之合作，以培養更多優秀技術人才。

薪補發月下

員職教校貼津及助補

【本報訊】教育局將於下月發給各學校教職員津貼及補助。教育局表示，將根據各學校之實際情況，發放相應之津貼及補助，以保障教職員之生活及工作。

華僑文化

羅宗熊主持剪綵

何百里畫展開幕

在會堂連展六天歡迎參觀

【本報訊】由羅宗熊先生主持剪綵之「何百里畫展」，將於今日（廿七日）正式開幕。該畫展將在會堂舉行，連展六天，歡迎各界人士前往參觀。畫展內容豐富，展現了何百里先生之藝術才華。



（本報記者攝）羅宗熊與何百里在畫展開幕剪綵

世界偉大的藝術與藝術家

國畫大師呂壽琨現大名列於鉅著

【本報訊】一本關於世界偉大藝術與藝術家的鉅著，現已出版。該書收錄了多位世界著名藝術家的作品及生平事跡，其中國畫大師呂壽琨亦名列其中。該書對於研究世界藝術史具有重要參考價值。

慈社超法會

今正式啟壇

【本報訊】慈社超法會將於今日（廿七日）正式啟壇。該法會旨在為各界人士提供超度及祈福服務，以祈求平安及幸福。歡迎各界人士踴躍參加。

出版消息

【本報訊】本報近日收到多本新書出版消息，包括文學、歷史及科學類著作。這些新書的出版，將為讀者提供更多優質的閱讀選擇。

我對嶺南派何百里

【本報訊】本文探討了嶺南派畫家何百里的藝術風格及創作背景。作者認為，何百里先生的作品具有濃厚的地域特色，展現了嶺南畫派的獨特魅力。

黃真紅書法

【本報訊】著名書法家黃真先生近日出版了多本新書，包括《黃真紅書法》等。這些書法作品筆力遒勁，展現了黃真先生深厚的書法功底。

陳永祥由港返任

【本報訊】陳永祥先生近日由香港返回任職。陳先生曾在多個機構擔任重要職務，具有豐富的領導經驗。他的返任，將為相關機構的發展做出重要貢獻。

天主堂由港返任

【本報訊】天主堂先生近日由香港返回任職。天主堂先生具有深厚的宗教背景及豐富的牧靈經驗。他的返任，將為天主堂的事務發展做出重要貢獻。

私立文商專科學校 六六年入學試放榜

取錄二年級生三十名 一年級生二十八名

(本報訊)私立文商專科學校，六六年入學考試，業經放榜。取錄二年級生三十名，一年級生二十八名。計分：會計學系、工商管理系、經濟學系、法律系、社會工作系、教育學系、心理學系、統計學系、數學系、物理系、化學系、生物系、地理系、歷史系、國文學系、英語系、日文系、韓文系、俄文系、德文系、法文系、意大利文系、西班牙文系、葡萄牙文系、希臘文系、拉丁文系、其他語言系。

十三個職員選出

各部門人員亦經選出

(本報訊)私立文商專科學校，六六年入學考試，業經放榜。取錄二年級生三十名，一年級生二十八名。計分：會計學系、工商管理系、經濟學系、法律系、社會工作系、教育學系、心理學系、統計學系、數學系、物理系、化學系、生物系、地理系、歷史系、國文學系、英語系、日文系、韓文系、俄文系、德文系、法文系、意大利文系、西班牙文系、葡萄牙文系、希臘文系、拉丁文系、其他語言系。

聖基多福英文中學

男女校，聯合招生

(本報訊)聖基多福英文中學，男女校聯合招生。校址：九龍彌敦道... 校長：盧錦倫

徽遠英文書院

擴班招生

(本報訊)徽遠英文書院，擴班招生。校址：九龍彌敦道... 校長：簡錦浩

聯合書院與美國威士 合辦暑期英語班

昨首屆畢業典禮

(本報訊)聯合書院與美國威士合辦暑期英語班，昨首屆畢業典禮。校長：簡錦浩

海外青年技術訓練班

仍接受申請保送

(本報訊)海外青年技術訓練班，仍接受申請保送。校長：簡錦浩

培中英文書院

校址：九龍彌敦道

(本報訊)培中英文書院，校址：九龍彌敦道... 校長：黃少明

繼文中學招生

協助政府普及教育

(本報訊)繼文中學招生，協助政府普及教育。校長：劉哲輝

香港英文書院夜校

大學預科班

(本報訊)香港英文書院夜校，大學預科班。校長：簡錦浩

香港英文書院夜校

大學預科班

(本報訊)香港英文書院夜校，大學預科班。校長：簡錦浩

香港英文書院夜校

大學預科班

(本報訊)香港英文書院夜校，大學預科班。校長：簡錦浩

獎學金通告

本校為獎勵學生

(本報訊)獎學金通告，本校為獎勵學生。校長：簡錦浩

達英專

日夜校各級同時招生

(本報訊)達英專，日夜校各級同時招生。校長：簡錦浩

法文班

高中、初中

(本報訊)法文班，高中、初中。校長：簡錦浩

香港大學教育系文預科夜校

文預科夜校

(本報訊)香港大學教育系文預科夜校，文預科夜校。校長：簡錦浩

香港英文書院夜校

大學預科班

(本報訊)香港英文書院夜校，大學預科班。校長：簡錦浩

潮商英文中小學

准參加英文中學

(本報訊)潮商英文中小學，准參加英文中學。校長：簡錦浩

惠儒英文中學

升中補習班

(本報訊)惠儒英文中學，升中補習班。校長：簡錦浩

陶秀女書院

招生

(本報訊)陶秀女書院，招生。校長：簡錦浩

香港商業專科學校

九月份新班通告

(本報訊)香港商業專科學校，九月份新班通告。校長：簡錦浩

大同英文夜校

秋季新班招生

(本報訊)大同英文夜校，秋季新班招生。校長：簡錦浩

聯大書院招生

擴招 F.6 會考班

(本報訊)聯大書院招生，擴招 F.6 會考班。校長：簡錦浩

深水埗培新英文書院

擴招 F.6 會考班

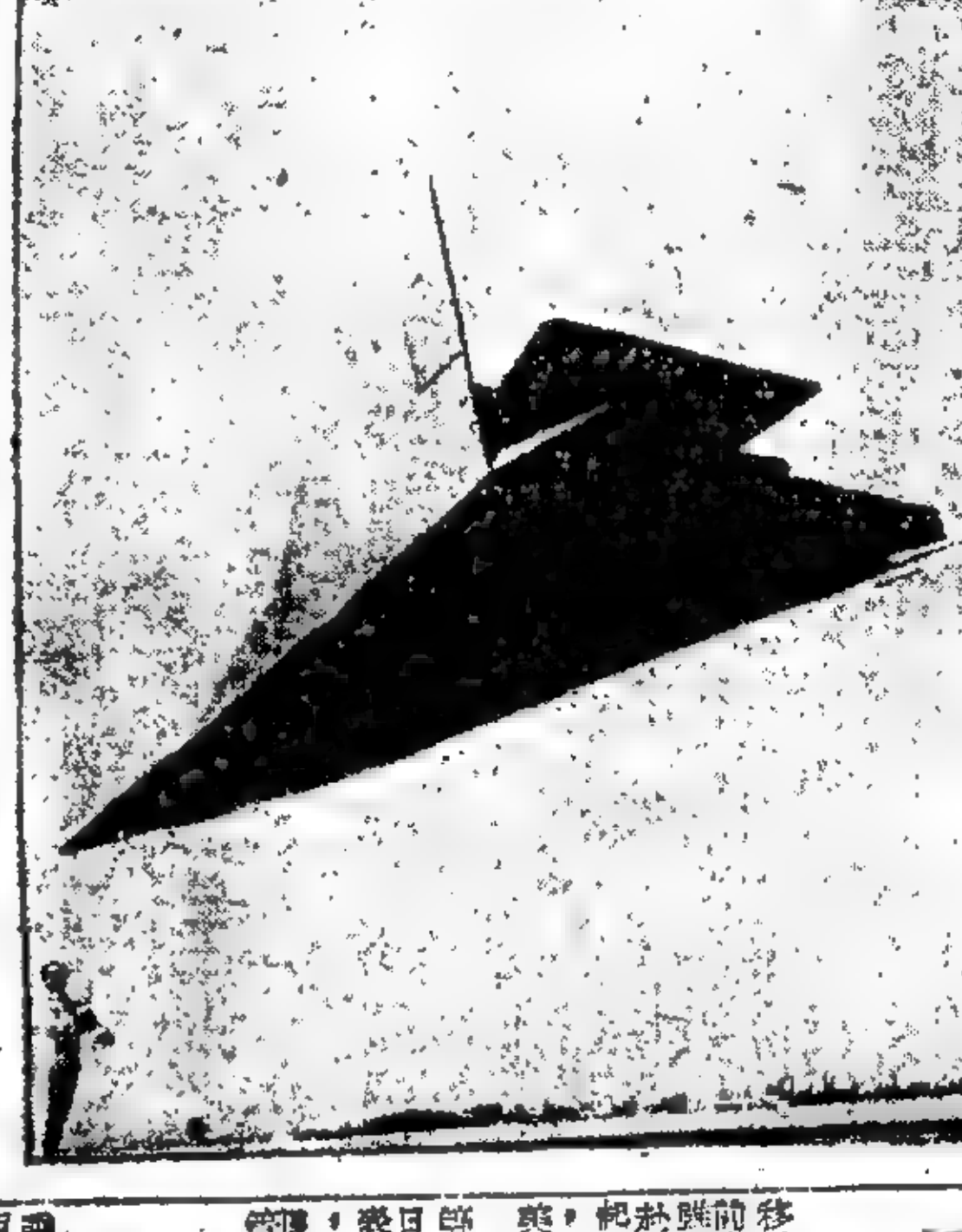
(本報訊)深水埗培新英文書院，擴招 F.6 會考班。校長：簡錦浩

航訊

美民航局發表聲明 主張各綫減票價 太平洋不應例外

為下月國際會議討論要領
各航應具伸縮性尋求協議

【本報訊】美國聯邦航空管理局（FAA）昨日發表聲明，主張各航線應減低票價，以促進航空運輸業的發展。聲明中指出，目前航空運輸業面臨著激烈的競爭，各航線應根據市場需求，靈活調整票價，不應例外。聲明還提到，下月將舉行的國際會議將討論相關要領，各航應具伸縮性，尋求協議。



可以想像飛機降落在地面上的太空艙，這正是目前航空工程師正在研究的項目。圖為該項研究的模型。

酒店巴士行程 下月將告完成

【本報訊】由香港旅遊協會主辦，各酒店及巴士公司協辦的「酒店巴士行程」，將於下月告一段落。該行程旨在為遊客提供便捷的交通服務，連接各大酒店與主要景點。目前，行程已接近尾聲，預計下月將完成最後的階段。

利用空輪運貨 運費較為廉宜 商人可獲其利

【本報訊】利用空輪運貨，是一種較為廉宜的運輸方式。商人可以通過這種方式，降低貨物運輸成本，從而獲得更多的利潤。目前，已有不少商人開始嘗試這種運輸方式，並取得了良好的效果。

萊茵河上游遊艇 設豪華游泳池

【本報訊】萊茵河上游遊艇，設有一處豪華游泳池，為遊客提供舒適的休閒環境。該遊艇設施齊全，服務周到，是度假遊覽的理想選擇。

航機來往時間表

到港班機 (八月廿三日)

公司	由何處來	到港時間
國泰	香港	上午九時
國泰	台北	上午九時十五分
國泰	上海	上午九時三十分
國泰	廣州	上午九時四十五分
國泰	香港	上午十時
國泰	台北	上午十時十五分
國泰	上海	上午十時三十分
國泰	廣州	上午十時四十五分
國泰	香港	上午十一時
國泰	台北	上午十一時十五分
國泰	上海	上午十一時三十分
國泰	廣州	上午十一時四十五分

航機來往時間表

到港時間 (八月廿九日)

公司	由何處來	到港時間
國泰	香港	上午九時
國泰	台北	上午九時十五分
國泰	上海	上午九時三十分
國泰	廣州	上午九時四十五分
國泰	香港	上午十時
國泰	台北	上午十時十五分
國泰	上海	上午十時三十分
國泰	廣州	上午十時四十五分
國泰	香港	上午十一時
國泰	台北	上午十一時十五分
國泰	上海	上午十一時三十分
國泰	廣州	上午十一時四十五分

航機來往時間表

離港時間 (八月廿九日)

公司	往何處	離港時間
國泰	香港	上午九時
國泰	台北	上午九時十五分
國泰	上海	上午九時三十分
國泰	廣州	上午九時四十五分
國泰	香港	上午十時
國泰	台北	上午十時十五分
國泰	上海	上午十時三十分
國泰	廣州	上午十時四十五分
國泰	香港	上午十一時
國泰	台北	上午十一時十五分
國泰	上海	上午十一時三十分
國泰	廣州	上午十一時四十五分

航機來往時間表

離港班機 (八月廿三日)

公司	往何處	離港時間
國泰	香港	上午九時
國泰	台北	上午九時十五分
國泰	上海	上午九時三十分
國泰	廣州	上午九時四十五分
國泰	香港	上午十時
國泰	台北	上午十時十五分
國泰	上海	上午十時三十分
國泰	廣州	上午十時四十五分
國泰	香港	上午十一時
國泰	台北	上午十一時十五分
國泰	上海	上午十一時三十分
國泰	廣州	上午十一時四十五分

航機來往時間表

離港時間 (八月廿九日)

公司	往何處	離港時間
國泰	香港	上午九時
國泰	台北	上午九時十五分
國泰	上海	上午九時三十分
國泰	廣州	上午九時四十五分
國泰	香港	上午十時
國泰	台北	上午十時十五分
國泰	上海	上午十時三十分
國泰	廣州	上午十時四十五分
國泰	香港	上午十一時
國泰	台北	上午十一時十五分
國泰	上海	上午十一時三十分
國泰	廣州	上午十一時四十五分

航機來往時間表

到港時間 (八月廿九日)

公司	由何處來	到港時間
國泰	香港	上午九時
國泰	台北	上午九時十五分
國泰	上海	上午九時三十分
國泰	廣州	上午九時四十五分
國泰	香港	上午十時
國泰	台北	上午十時十五分
國泰	上海	上午十時三十分
國泰	廣州	上午十時四十五分
國泰	香港	上午十一時
國泰	台北	上午十一時十五分
國泰	上海	上午十一時三十分
國泰	廣州	上午十一時四十五分

表刻時車九廣

由九龍開往	由九龍開往	由九龍開往
九龍	九龍	九龍
九龍	九龍	九龍
九龍	九龍	九龍
九龍	九龍	九龍
九龍	九龍	九龍
九龍	九龍	九龍
九龍	九龍	九龍
九龍	九龍	九龍
九龍	九龍	九龍
九龍	九龍	九龍
九龍	九龍	九龍

表刻時車九廣

由九龍開往	由九龍開往	由九龍開往
九龍	九龍	九龍
九龍	九龍	九龍
九龍	九龍	九龍
九龍	九龍	九龍
九龍	九龍	九龍
九龍	九龍	九龍
九龍	九龍	九龍
九龍	九龍	九龍
九龍	九龍	九龍
九龍	九龍	九龍
九龍	九龍	九龍

表刻時車九廣

由九龍開往	由九龍開往	由九龍開往
九龍	九龍	九龍
九龍	九龍	九龍
九龍	九龍	九龍
九龍	九龍	九龍
九龍	九龍	九龍
九龍	九龍	九龍
九龍	九龍	九龍
九龍	九龍	九龍
九龍	九龍	九龍
九龍	九龍	九龍
九龍	九龍	九龍

英航營業經理 獲選回國受訓

【本報訊】英航營業經理，獲選回國受訓。該經理將前往英國，參加由英航主辦的培訓課程，以提升自己的專業技能。培訓課程將涵蓋航空運輸、客運服務等多個方面。

港外輪船開行時間表

長洲線

由香港開往	由香港開往	由香港開往
香港	香港	香港
香港	香港	香港
香港	香港	香港
香港	香港	香港
香港	香港	香港
香港	香港	香港
香港	香港	香港
香港	香港	香港
香港	香港	香港
香港	香港	香港
香港	香港	香港

港外輪船開行時間表

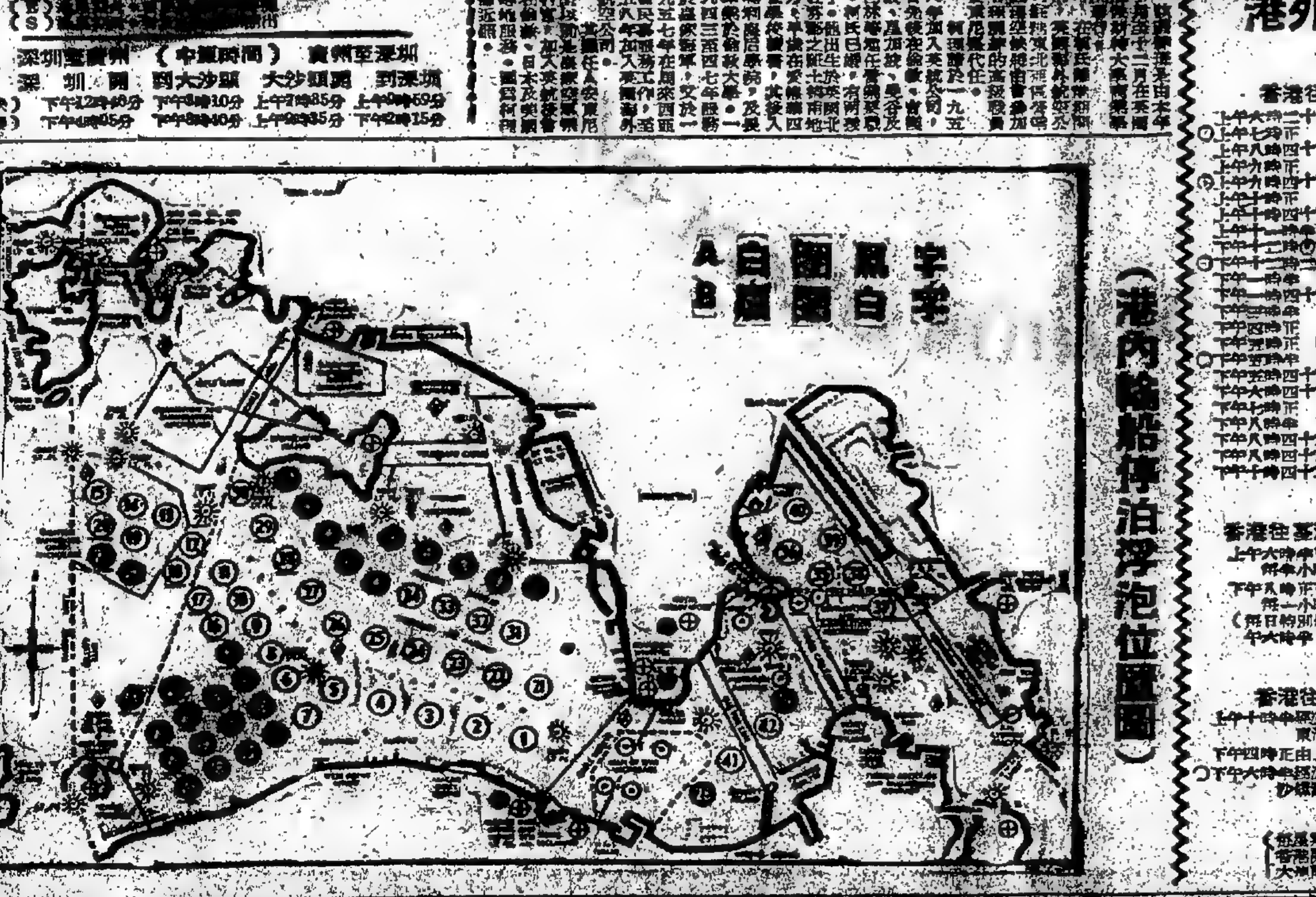
長洲線

由香港開往	由香港開往	由香港開往
香港	香港	香港
香港	香港	香港
香港	香港	香港
香港	香港	香港
香港	香港	香港
香港	香港	香港
香港	香港	香港
香港	香港	香港
香港	香港	香港
香港	香港	香港
香港	香港	香港

港外輪船開行時間表

長洲線

由香港開往	由香港開往	由香港開往
香港	香港	香港
香港	香港	香港
香港	香港	香港
香港	香港	香港
香港	香港	香港
香港	香港	香港
香港	香港	香港
香港	香港	香港
香港	香港	香港
香港	香港	香港
香港	香港	香港



電影廣告

李李歐沈黃廣凌李青
影見非莎依育利威靈

長龍大五院
請早定座

是一部你從未看過的
樂成份最豐富的歌片

樂華港香

場四天今
片日美國風

天仙子

映演正

原野

映演正

爭雄

映演正

糊塗脂粉客

映演正

四期輪英製棉布 已開始接受申請

定十月一日起至年底止為付運期
出口授權書發出後一月內有效

(特訊)本年第四期英國製棉布出口授權書，已於昨日開始接受申請。據悉，該項授權書之有效期間，定自十月一日起至年底止。出口商在取得該項授權書後，即可於一月內，將棉布運往國外。此項措施，旨在促進英國棉布之出口，並增加其外匯收入。

美鈔市被迫下降

息價平算收市跌為五八五
K 報順收市二六八八五

(特訊)昨日美鈔市場，因受平算利息影響，被迫下降。據悉，昨日美鈔收市價為五八五，較前一日下跌。此外，K報順收市價為二六八八五，亦呈現下降趨勢。市場分析人士認為，此種情況，將對美國之經濟產生一定影響。

英鎊回升空頭多售

出口授權書發出後一月內有效

(特訊)昨日英鎊市場，因受出口授權書影響，回升。據悉，昨日英鎊收市價有所回升，空頭多售。市場分析人士認為，此種情況，將對英國之經濟產生一定影響。

存倉貨多售價破成本

經營泰國食米入口商
目前處境已十分困難

(特訊)昨日泰國食米入口商，因存倉貨多，售價破成本，目前處境已十分困難。據悉，由於泰國食米價格低廉，入口商在經營上面臨巨大壓力。目前，許多入口商已無法維持正常經營，甚至出現虧損。市場分析人士認為，此種情況，將對泰國食米之進口產生一定影響。

歐洲自由黃金

倫敦與歐洲自由黃金
金升挺銀白際國

(特訊)昨日倫敦與歐洲自由黃金，金升挺銀白際國。據悉，昨日倫敦自由黃金價格有所上升，而歐洲自由黃金價格則有所下降。市場分析人士認為，此種情況，將對歐洲之經濟產生一定影響。

文具店生意更旺

各學校開學在即
文具店生意更旺

(特訊)昨日文具店生意更旺，各學校開學在即。據悉，由於各學校即將開學，文具店生意繁忙。市場分析人士認為，此種情況，將對文具店之經營產生一定影響。

砂糖市趨淡

國際原糖價低影響
榴花粗白價低

(特訊)昨日砂糖市趨淡，國際原糖價低影響。據悉，由於國際原糖價格低廉，砂糖市趨淡。市場分析人士認為，此種情況，將對砂糖之市場產生一定影響。

印尼紅茶復供

來貨成本較廉
市價趨軟競爭激烈

(特訊)昨日印尼紅茶復供，來貨成本較廉。據悉，由於印尼紅茶來貨成本較廉，市價趨軟，競爭激烈。市場分析人士認為，此種情況，將對印尼紅茶之市場產生一定影響。

鮮果交投

天有不測風雲
鮮果交投

(特訊)昨日鮮果交投，天有不測風雲。據悉，由於天氣不測，鮮果交投。市場分析人士認為，此種情況，將對鮮果之市場產生一定影響。

神衣寶鑑

潮高晉意生
神衣寶鑑

(特訊)昨日神衣寶鑑，潮高晉意生。據悉，由於潮高晉意生，神衣寶鑑。市場分析人士認為，此種情況，將對神衣寶鑑之市場產生一定影響。

美勞工部長發表

銀行利率增加
經濟損害頗大

(特訊)昨日美勞工部長發表，銀行利率增加。據悉，由於銀行利率增加，經濟損害頗大。市場分析人士認為，此種情況，將對美國之經濟產生一定影響。

東京股市回升

選擇買金落行
全日成交七千萬股

(特訊)昨日東京股市回升，選擇買金落行。據悉，由於選擇買金落行，全日成交七千萬股。市場分析人士認為，此種情況，將對東京股市產生一定影響。

龍蝦市續下

低報亦龜
信堅肉肉子帶

(特訊)昨日龍蝦市續下，低報亦龜。據悉，由於低報亦龜，信堅肉肉子帶。市場分析人士認為，此種情況，將對龍蝦市產生一定影響。

蟹類較疏

做價頗俏
蟹類較疏

(特訊)昨日蟹類較疏，做價頗俏。據悉，由於蟹類較疏，做價頗俏。市場分析人士認為，此種情況，將對蟹類之市場產生一定影響。

港股市一片牛皮

局部價起伏較著
全日開做共值一四一萬元

(特訊)昨日港股市一片牛皮，局部價起伏較著。據悉，由於局部價起伏較著，全日開做共值一四一萬元。市場分析人士認為，此種情況，將對港股市產生一定影響。

美汽車銷售額

本月六二萬輛
去年同期為六三萬輛

(特訊)昨日美汽車銷售額，本月六二萬輛。據悉，由於去年同期為六三萬輛。市場分析人士認為，此種情況，將對美汽車銷售額產生一定影響。

紐約股市升後回落

大戶下手十分寥少
全日開做共六六萬股

(特訊)昨日紐約股市升後回落，大戶下手十分寥少。據悉，由於大戶下手十分寥少，全日開做共六六萬股。市場分析人士認為，此種情況，將對紐約股市產生一定影響。

香港金融行情表

金銀幣行情
匯兌行情

(特訊)昨日香港金融行情表，金銀幣行情。據悉，由於金銀幣行情，匯兌行情。市場分析人士認為，此種情況，將對香港金融行情產生一定影響。

神衣寶鑑

潮高晉意生
神衣寶鑑

(特訊)昨日神衣寶鑑，潮高晉意生。據悉，由於潮高晉意生，神衣寶鑑。市場分析人士認為，此種情況，將對神衣寶鑑之市場產生一定影響。

神衣寶鑑

潮高晉意生
神衣寶鑑

(特訊)昨日神衣寶鑑，潮高晉意生。據悉，由於潮高晉意生，神衣寶鑑。市場分析人士認為，此種情況，將對神衣寶鑑之市場產生一定影響。

美汽車銷售額

本月六二萬輛
去年同期為六三萬輛

(特訊)昨日美汽車銷售額，本月六二萬輛。據悉，由於去年同期為六三萬輛。市場分析人士認為，此種情況，將對美汽車銷售額產生一定影響。

紐約股市升後回落

大戶下手十分寥少
全日開做共六六萬股

(特訊)昨日紐約股市升後回落，大戶下手十分寥少。據悉，由於大戶下手十分寥少，全日開做共六六萬股。市場分析人士認為，此種情況，將對紐約股市產生一定影響。

香港金融行情表

金銀幣行情
匯兌行情

(特訊)昨日香港金融行情表，金銀幣行情。據悉，由於金銀幣行情，匯兌行情。市場分析人士認為，此種情況，將對香港金融行情產生一定影響。

神衣寶鑑

潮高晉意生
神衣寶鑑

(特訊)昨日神衣寶鑑，潮高晉意生。據悉，由於潮高晉意生，神衣寶鑑。市場分析人士認為，此種情況，將對神衣寶鑑之市場產生一定影響。

神衣寶鑑

潮高晉意生
神衣寶鑑

(特訊)昨日神衣寶鑑，潮高晉意生。據悉，由於潮高晉意生，神衣寶鑑。市場分析人士認為，此種情況，將對神衣寶鑑之市場產生一定影響。

美汽車銷售額

本月六二萬輛
去年同期為六三萬輛

(特訊)昨日美汽車銷售額，本月六二萬輛。據悉，由於去年同期為六三萬輛。市場分析人士認為，此種情況，將對美汽車銷售額產生一定影響。

紐約股市升後回落

大戶下手十分寥少
全日開做共六六萬股

(特訊)昨日紐約股市升後回落，大戶下手十分寥少。據悉，由於大戶下手十分寥少，全日開做共六六萬股。市場分析人士認為，此種情況，將對紐約股市產生一定影響。

香港金融行情表

金銀幣行情
匯兌行情

(特訊)昨日香港金融行情表，金銀幣行情。據悉，由於金銀幣行情，匯兌行情。市場分析人士認為，此種情況，將對香港金融行情產生一定影響。

神衣寶鑑

潮高晉意生
神衣寶鑑

(特訊)昨日神衣寶鑑，潮高晉意生。據悉，由於潮高晉意生，神衣寶鑑。市場分析人士認為，此種情況，將對神衣寶鑑之市場產生一定影響。

神衣寶鑑

潮高晉意生
神衣寶鑑

(特訊)昨日神衣寶鑑，潮高晉意生。據悉，由於潮高晉意生，神衣寶鑑。市場分析人士認為，此種情況，將對神衣寶鑑之市場產生一定影響。

美汽車銷售額

本月六二萬輛
去年同期為六三萬輛

(特訊)昨日美汽車銷售額，本月六二萬輛。據悉，由於去年同期為六三萬輛。市場分析人士認為，此種情況，將對美汽車銷售額產生一定影響。

紐約股市升後回落

大戶下手十分寥少
全日開做共六六萬股

(特訊)昨日紐約股市升後回落，大戶下手十分寥少。據悉，由於大戶下手十分寥少，全日開做共六六萬股。市場分析人士認為，此種情況，將對紐約股市產生一定影響。

香港金融行情表

金銀幣行情
匯兌行情

(特訊)昨日香港金融行情表，金銀幣行情。據悉，由於金銀幣行情，匯兌行情。市場分析人士認為，此種情況，將對香港金融行情產生一定影響。

神衣寶鑑

潮高晉意生
神衣寶鑑

(特訊)昨日神衣寶鑑，潮高晉意生。據悉，由於潮高晉意生，神衣寶鑑。市場分析人士認為，此種情況，將對神衣寶鑑之市場產生一定影響。

神衣寶鑑

潮高晉意生
神衣寶鑑

(特訊)昨日神衣寶鑑，潮高晉意生。據悉，由於潮高晉意生，神衣寶鑑。市場分析人士認為，此種情況，將對神衣寶鑑之市場產生一定影響。

美汽車銷售額

本月六二萬輛
去年同期為六三萬輛

(特訊)昨日美汽車銷售額，本月六二萬輛。據悉，由於去年同期為六三萬輛。市場分析人士認為，此種情況，將對美汽車銷售額產生一定影響。

紐約股市升後回落

大戶下手十分寥少
全日開做共六六萬股

(特訊)昨日紐約股市升後回落，大戶下手十分寥少。據悉，由於大戶下手十分寥少，全日開做共六六萬股。市場分析人士認為，此種情況，將對紐約股市產生一定影響。

香港金融行情表

金銀幣行情
匯兌行情

(特訊)昨日香港金融行情表，金銀幣行情。據悉，由於金銀幣行情，匯兌行情。市場分析人士認為，此種情況，將對香港金融行情產生一定影響。

神衣寶鑑

潮高晉意生
神衣寶鑑

(特訊)昨日神衣寶鑑，潮高晉意生。據悉，由於潮高晉意生，神衣寶鑑。市場分析人士認為，此種情況，將對神衣寶鑑之市場產生一定影響。

神衣寶鑑

潮高晉意生
神衣寶鑑

(特訊)昨日神衣寶鑑，潮高晉意生。據悉，由於潮高晉意生，神衣寶鑑。市場分析人士認為，此種情況，將對神衣寶鑑之市場產生一定影響。

美汽車銷售額

本月六二萬輛
去年同期為六三萬輛

(特訊)昨日美汽車銷售額，本月六二萬輛。據悉，由於去年同期為六三萬輛。市場分析人士認為，此種情況，將對美汽車銷售額產生一定影響。

紐約股市升後回落

大戶下手十分寥少
全日開做共六六萬股

(特訊)昨日紐約股市升後回落，大戶下手十分寥少。據悉，由於大戶下手十分寥少，全日開做共六六萬股。市場分析人士認為，此種情況，將對紐約股市產生一定影響。

香港金融行情表

金銀幣行情
匯兌行情

(特訊)昨日香港金融行情表，金銀幣行情。據悉，由於金銀幣行情，匯兌行情。市場分析人士認為，此種情況，將對香港金融行情產生一定影響。

神衣寶鑑

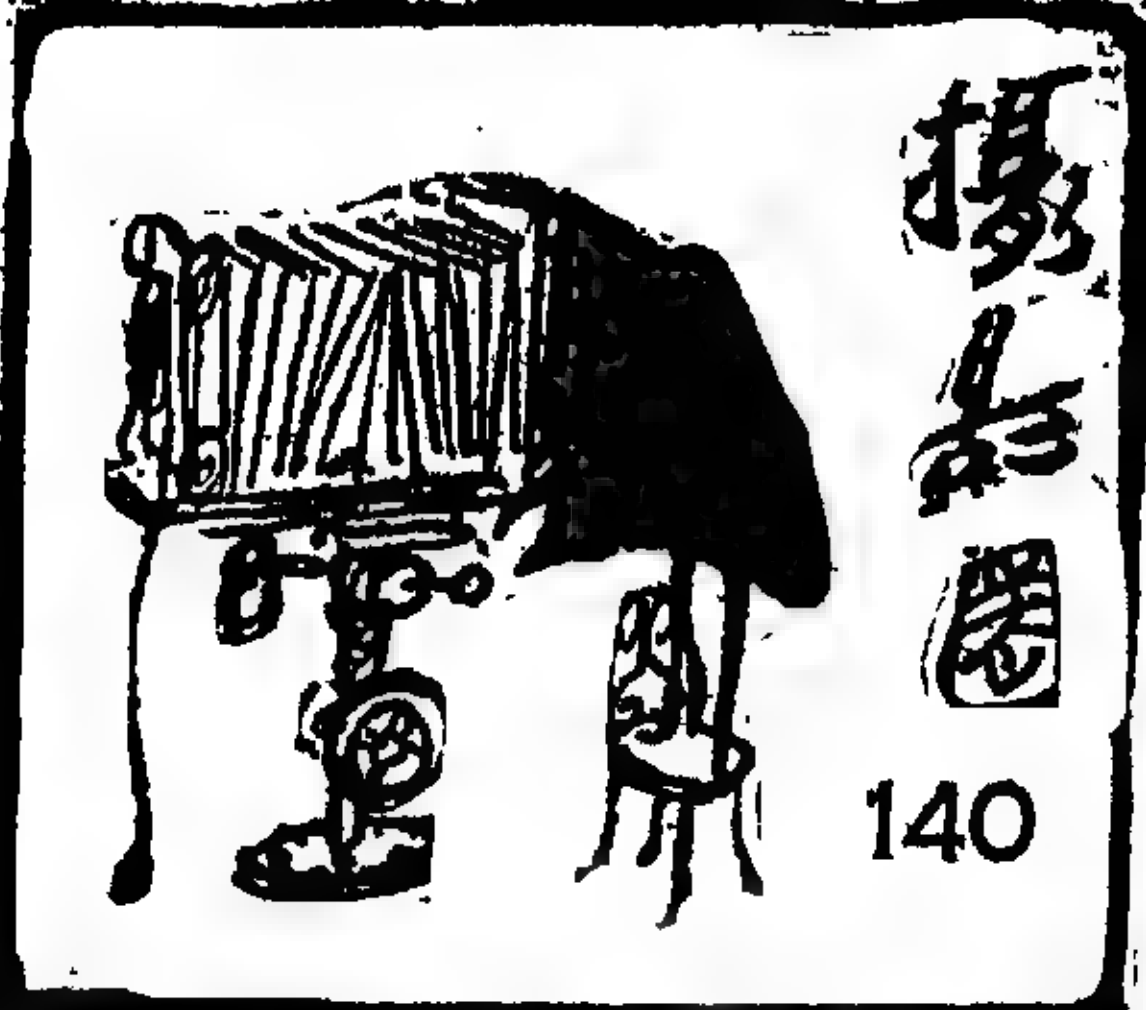
潮高晉意生
神衣寶鑑

(特訊)昨日神衣寶鑑，潮高晉意生。據悉，由於潮高晉意生，神衣寶鑑。市場分析人士認為，此種情況，將對神衣寶鑑之市場產生一定影響。

神衣寶鑑

潮高晉意生
神衣寶鑑

(特訊)昨日神衣寶鑑，潮高晉意生。據悉，由於潮高晉意生，神衣寶鑑。市場分析人士認為，此種情況，將對神衣寶鑑之市場產生一定影響。



考取英國皇家攝影學會

ARPS 銜的貼士(上) 傳 瑞

在攝影方面，ARPS (英國皇家攝影學會) 的銜頭，是多麼重要。凡欲考取 ARPS 銜者，必須先向該會申請，並繳納一定的費用。該會對於申請人的作品，會進行嚴格的評核。如果申請人的作品符合該會的標準，就可以獲得 ARPS 銜。這不僅是一種榮譽，也是對申請人攝影技術的肯定。在攝影界，ARPS 銜的貼士，是許多攝影愛好者所嚮往的。他們希望通過考取 ARPS 銜，來提高自己的攝影水平，並獲得社會的認可。在本文中，我們將為讀者提供一些考取 ARPS 銜的貼士，幫助他們順利通過考試。

工業攝影

工業攝影，是攝影的一個重要分支。它主要用於記錄工業生產過程，展示工業設備和產品。工業攝影的要求與一般攝影不同，它需要攝影師具備專業的技術和豐富的經驗。在工業攝影中，攝影師需要掌握各種攝影技巧，如構圖、光影、色彩等，以確保拍攝出的照片能夠準確地反映工業生產的真實情況。此外，工業攝影還需要攝影師具備良好的溝通能力，能夠與工業生產人員進行有效的溝通，了解拍攝需求和拍攝環境。在本文中，我們將為讀者提供一些工業攝影的貼士，幫助他們提高工業攝影的水平。



本版四幅插圖是考 ARPS 的佳作。右是「舞廳」，左是「下圖是「人像」，右邊一幅是題名「星期日午」。



在工業攝影中，構圖是一個非常重要的因素。一個好的構圖能夠使觀者一眼就看出照片的主題和內容。在構圖時，攝影師需要考慮到拍攝對象的位置、大小、顏色等因素，並根據這些因素來安排拍攝角度和拍攝距離。此外，攝影師還需要考慮到拍攝環境的光線和背景，以確保拍攝出的照片能夠清晰地展現拍攝對象的特徵。在本文中，我們將為讀者提供一些工業攝影構圖的貼士，幫助他們提高構圖的水平。

在工業攝影中，光影是一個非常重要的因素。一個好的光影能夠使拍攝對象更具立體感和層次感。在拍攝時，攝影師需要根據拍攝對象的特徵和拍攝環境的光線來選擇合適的光源和拍攝角度。此外，攝影師還需要考慮到拍攝對象的顏色和背景，以確保拍攝出的照片能夠清晰地展現拍攝對象的特徵。在本文中，我們將為讀者提供一些工業攝影光影的貼士，幫助他們提高光影的水平。

在工業攝影中，色彩是一個非常重要的因素。一個好的色彩能夠使拍攝對象更具生動感和吸引力。在拍攝時，攝影師需要根據拍攝對象的特徵和拍攝環境的光線來選擇合適的色溫和色彩平衡。此外，攝影師還需要考慮到拍攝對象的顏色和背景，以確保拍攝出的照片能夠清晰地展現拍攝對象的特徵。在本文中，我們將為讀者提供一些工業攝影色彩的貼士，幫助他們提高色彩的水平。

在工業攝影中，拍攝角度是一個非常重要的因素。一個好的拍攝角度能夠使拍攝對象更具立體感和層次感。在拍攝時，攝影師需要根據拍攝對象的特徵和拍攝環境的光線來選擇合適的拍攝角度。此外，攝影師還需要考慮到拍攝對象的顏色和背景，以確保拍攝出的照片能夠清晰地展現拍攝對象的特徵。在本文中，我們將為讀者提供一些工業攝影拍攝角度的貼士，幫助他們提高拍攝角度的水平。

在工業攝影中，拍攝距離是一個非常重要的因素。一個好的拍攝距離能夠使拍攝對象更具立體感和層次感。在拍攝時，攝影師需要根據拍攝對象的特徵和拍攝環境的光線來選擇合適的拍攝距離。此外，攝影師還需要考慮到拍攝對象的顏色和背景，以確保拍攝出的照片能夠清晰地展現拍攝對象的特徵。在本文中，我們將為讀者提供一些工業攝影拍攝距離的貼士，幫助他們提高拍攝距離的水平。

在工業攝影中，拍攝時間是一個非常重要的因素。一個好的拍攝時間能夠使拍攝對象更具立體感和層次感。在拍攝時，攝影師需要根據拍攝對象的特徵和拍攝環境的光線來選擇合適的拍攝時間。此外，攝影師還需要考慮到拍攝對象的顏色和背景，以確保拍攝出的照片能夠清晰地展現拍攝對象的特徵。在本文中，我們將為讀者提供一些工業攝影拍攝時間的貼士，幫助他們提高拍攝時間的水平。



在工業攝影中，拍攝速度是一個非常重要的因素。一個好的拍攝速度能夠使拍攝對象更具立體感和層次感。在拍攝時，攝影師需要根據拍攝對象的特徵和拍攝環境的光線來選擇合適的拍攝速度。此外，攝影師還需要考慮到拍攝對象的顏色和背景，以確保拍攝出的照片能夠清晰地展現拍攝對象的特徵。在本文中，我們將為讀者提供一些工業攝影拍攝速度的貼士，幫助他們提高拍攝速度的水平。

在工業攝影中，拍攝質量是一個非常重要的因素。一個好的拍攝質量能夠使拍攝對象更具立體感和層次感。在拍攝時，攝影師需要根據拍攝對象的特徵和拍攝環境的光線來選擇合適的拍攝質量。此外，攝影師還需要考慮到拍攝對象的顏色和背景，以確保拍攝出的照片能夠清晰地展現拍攝對象的特徵。在本文中，我們將為讀者提供一些工業攝影拍攝質量的貼士，幫助他們提高拍攝質量的水平。

在工業攝影中，拍攝效果是一個非常重要的因素。一個好的拍攝效果能夠使拍攝對象更具立體感和層次感。在拍攝時，攝影師需要根據拍攝對象的特徵和拍攝環境的光線來選擇合適的拍攝效果。此外，攝影師還需要考慮到拍攝對象的顏色和背景，以確保拍攝出的照片能夠清晰地展現拍攝對象的特徵。在本文中，我們將為讀者提供一些工業攝影拍攝效果的貼士，幫助他們提高拍攝效果的水平。

樂仙
仍今昨
映天滿
巨七七
片彩史民

岳楓 申榮 丁紅 林黛 郭錦 巨曠 百鍊 片世

SHAW'S SOUP

皇后
12早映今
點映天
三三三
別起

肉塊
DAVID COPPERFIELD

都皇
12早映今
點映天
三三三
別起

雙城記
A TALE OF TWO CITIES

早今樂娛
片金銀
片金銀
片金銀

落時
龍狄倫阿
龍狄倫阿

香港保險
香港保險
香港保險

新界
新界
新界

大眼
大眼
大眼

王片匪
王片匪
王片匪

東城快樂

王上王之片爭戰納華

昂然進第 七入

滲透戰！第五縱隊顯神通，搗亂整個大後方！

消耗戰！雪曼坦克，燈臂榴彈，不堪一擊！

攻防戰！拼死死守，全力搏擊，寧為玉碎！

注意：加坦四自出參果

時間：九點半、九點三十分、九點五十分、十點半

地點：東城大戲院

決戰

特藝七彩
視路六米七
幅透聲廣十

有獎問答比賽，人人有份，幸勿錯過！

頭獎：亞米加金表一隻。
二獎：亞米加金表一隻。
三獎：亞米加金表一隻。
四至十五獎：各獲飛利鋼筆及原子筆一隻。

十六至廿七獎：各獲軒尼時 V.S. O.P. 白蘭地酒一樽。
廿八至卅九獎：各獲百代、天使原聲國語流行曲唱片一張。
四十至六十九獎：各獲特製精美天梭旅行袋一只及東城或快樂戲院超等戲票一張。
七十至一百獎：各獲東城或快樂戲院超等戲票一張。

新聲聲

注意：公映日期

獅子與我

映期無多。認真好片。未速看。看速看。看速看。

錯萬難千，過勿逢載。

！彈有都過睇衆觀！讚篇篇評影紙報

出演人童組小莎愛星明子獅，泰利杜路比，聯德麥妮珍瑪，作傑曼爾富爾加人片製士壯六

華國聲

注意：公映日期

獨行俠

連環奪命槍

FISTFUL OF DOLLARS

連環槍奪命，比機關槍快，一掃八人，六發八人。

大華

昨天今天明天

早場十二點半

鐵窗紅粉

鐵窗紅粉，紅粉鐵窗。

鐵窗紅粉，紅粉鐵窗。

華國聲

注意：公映日期

獨行俠

連環奪命槍

FISTFUL OF DOLLARS

連環槍奪命，比機關槍快，一掃八人，六發八人。

國寶

救命

救命，救命，救命。

華國聲

注意：公映日期

獨行俠

連環奪命槍

FISTFUL OF DOLLARS

連環槍奪命，比機關槍快，一掃八人，六發八人。

春夢

春夢，春夢，春夢。

天堂

天堂，天堂，天堂。

飛特龍務

飛特龍務，飛特龍務。

華國聲

注意：公映日期

獨行俠

連環奪命槍

FISTFUL OF DOLLARS

連環槍奪命，比機關槍快，一掃八人，六發八人。

華僑日報

本報地址：新加坡大馬路... 電話：...

時聘

專補英文 專補國文 專補數學...

補習

專補英文 專補國文 專補數學...

西婦

專補英文 專補國文 專補數學...

女教

專補英文 專補國文 專補數學...

貓狗

專補英文 專補國文 專補數學...

招生

專補英文 專補國文 專補數學...

世界語

專補英文 專補國文 專補數學...

小語

專補英文 專補國文 專補數學...

文法

專補英文 專補國文 專補數學...

國語

專補英文 專補國文 專補數學...

英語

專補英文 專補國文 專補數學...

數學

專補英文 專補國文 專補數學...

租賃

專補英文 專補國文 專補數學...

房屋

專補英文 專補國文 專補數學...

地產

專補英文 專補國文 專補數學...

商業

專補英文 專補國文 專補數學...

教育

專補英文 專補國文 專補數學...

法律

專補英文 專補國文 專補數學...

招工

專補英文 專補國文 專補數學...

工廠

專補英文 專補國文 專補數學...

建築

專補英文 專補國文 專補數學...

交通

專補英文 專補國文 專補數學...

娛樂

專補英文 專補國文 專補數學...

體育

專補英文 專補國文 專補數學...

聘請

專補英文 專補國文 專補數學...

會計

專補英文 專補國文 專補數學...

翻譯

專補英文 專補國文 專補數學...

設計

專補英文 專補國文 專補數學...

繪畫

專補英文 專補國文 專補數學...

攝影

專補英文 專補國文 專補數學...

徵求

專補英文 專補國文 專補數學...

尋人

專補英文 專補國文 專補數學...

遺失

專補英文 專補國文 專補數學...

聲明

專補英文 專補國文 專補數學...

啟事

專補英文 專補國文 專補數學...

廣告

專補英文 專補國文 專補數學...

